

ÉDITIONS
HONORÉ CHAMPION
ÉDITIONS SLATKINE
SLATKINE REPRINTS
ET DIFFUSIONS



PUBLICATIONS

2020

SOMMAIRE

ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION -----	3	LINGUISTIQUE ET LEXICOGRAPHIE -----	32
CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE RÉFÉRENCES ET DICTIONNAIRES -----	3	BIBLIOTHÈQUE DE GRAMMAIRE ET DE LINGUISTIQUE -----	32
CHAMPION LES DICTIONNAIRES -----	4	LEXICA - MOTS ET DICTIONNAIRES -----	33
MOYEN ÂGE -----	5	LINGUISTIQUE : TRADUCTION ET TERMINOLOGIE -----	34
CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE MOYEN ÂGE -----	5	LETTRES NUMÉRIQUES -----	35
CLASSIQUES FRANÇAIS DU MOYEN ÂGE -----	7	HISTOIRE-RELIGION -----	35
ESSAIS SUR LE MOYEN ÂGE -----	7	BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES DE L'EUROPE CENTRALE -----	35
NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE DU MOYEN ÂGE -----	9	BIBLIOTHÈQUE D'HISTOIRE MODERNE ET CONTEMPORAINE -----	36
COLLOQUES, CONGRÈS ET CONFÉRENCES SUR LE MOYEN ÂGE -----	9	HISTOIRE ET ARCHIVES -----	36
BIBLIOTHÈQUE DU XV ^e SIÈCLE -----	10	BIBLIOTHÈQUE DES RELIGIONS DU MONDE -----	37
XVI^e SIÈCLE -----	11	BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES JUIVES -----	37
TEXTES LITTÉRAIRES DE LA RENAISSANCE -----	11	VIE DES HUGUENOTS -----	38
LE SAVOIR DE MANTICE -----	11	MYSTICA -----	39
XVII^e SIÈCLE -----	12	PHILOSOPHIE -----	40
SOURCES CLASSIQUES -----	12	TRAVAUX DE PHILOSOPHIE -----	40
LUMIÈRE CLASSIQUE -----	14	ÉTUDES GÉNÉRALES -----	40
MORALIA -----	15	BABELIANA -----	40
LIBRE PENSÉE ET LITTÉRATURE CLANDESTINE -----	15	CONVERGENCES – ANTIQUITÉ – XXI ^e SIÈCLE -----	40
HISTOIRE DU LIVRE ET DES BIBLIOTHÈQUES -----	16	LE DIALOGUE DES ARTS -----	41
XVIII^e SIÈCLE -----	17	SCIENCES, TECHNIQUES ET CIVILISATIONS -----	41
L'ÂGE DES LUMIÈRES -----	17	DU MOYEN ÂGE À L'AUBE DES LUMIÈRES -----	41
LES DIX-HUITIÈMES SIÈCLES -----	18	DIDACTIQUE DES LETTRES ET DES CULTURES -----	41
BIBLIOTHÈQUE DES CORRESPONDANCES -----	18	PÉRIODIQUES -----	42
ÉTUDES INTERNATIONALES SUR LE DIX-HUITIÈME SIÈCLE -----	19	LE FRANÇAIS PRÉCLASSIQUE -----	42
XIX^e SIÈCLE -----	19	L'ANNÉE BAUDELAIRE -----	42
TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE -----	19	NOUVELLES HUMANITÉS. CHINE-OCCIDENT -----	42
ROMANTISME ET MODERNITÉS -----	21	DIFFUSIONS -----	43
BIBLIOTHÈQUE DES CORRESPONDANCES -----	23	SOCIÉTÉ DES ANCIENS TEXTES FRANÇAIS -----	43
TEXTES CRITIQUES FRANÇAIS -----	24	ASSOCIATION INTERDISCIPLINAIRE DE RECHERCHES SUR L'ÉPISTOLAIRE -----	44
XX^e – XXI^e SIÈCLES -----	24	ÉPISTOLAIRE. REVUE DE L'AIRE -----	44
BIBLIOTHÈQUE DES CORRESPONDANCES, MÉMOIRES ET JOURNAUX -----	24	SLATKINE ÉRUDITION -----	44
TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE -----	25	ÉTUDES HISTORIQUES -----	46
LITTÉRATURE DE NOTRE SIÈCLE -----	25	NAISSANCE DE L'ÉCONOMIE POLITIQUE -----	46
RECHERCHES PROUSTIENNES -----	26	LES ARCHITECTES DE LA SAGESSE -----	46
POÉTIQUES ET ESTHÉTIQUES, XX ^e – XXI ^e SIÈCLES -----	27	LA JOURNÉE CRITIQUE DE ZÜRICH -----	47
LITTÉRATURES ÉTRANGÈRES -----	27	PÉRIODIQUE -----	47
LITTÉRATURE COMPARÉE -----	29	ANNALES BENJAMIN CONSTANT -----	47
BIBLIOTHÈQUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE -----	29	REVUE DES ARCHIVES LITTÉRAIRES SUISSES -----	47
DICTIONNAIRES -----	31	QUARTO -----	47
DICTIONNAIRES ET RÉFÉRENCES -----	31		

ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION

CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE RÉFÉRENCES ET DICTIONNAIRES

Dictionnaire Apollinaire

140 ans de la naissance d'Apollinaire

Sous la direction de Daniel Delbreil

N° 14. 1 vol., 1272 p., broché, 12,5 x 19 cm. ISBN 978-2-38096-006-8. CHF 58,05 ht / 35 €ttc

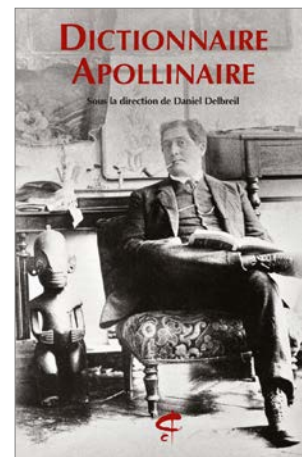
« **Hommes de l'avenir souvenez-vous de moi** » : tel était le souhait ardent d'Apollinaire. La postérité l'a exaucé. On ne compte plus les livres, les articles, les thèses, les colloques mais aussi les représentations théâtrales, les expositions et les manifestations culturelles diverses qui lui ont été consacrés, en France comme à l'étranger, car sa notoriété s'est jouée des frontières. Tout à la fois élégiaque et provocateur, pudique et sensuel, héritier de siècles de poésie française et découvreur de domaines lyriques insoupçonnés, il est devenu par son œuvre et par sa personnalité rayonnante, le Poète de référence du début du XX^e siècle. Poète de la tradition et de la modernité, il le demeure dans ses nouvelles ou son théâtre. Ses correspondances avec les femmes aimées sont des chefs-d'œuvre de la littérature épistolaire et il se révèle, dans ses écrits sur l'art, le plus perspicace des critiques.

C'est cet Apollinaire polygraphe, aux multiples visages, que ce Dictionnaire de plus de 430 entrées, réalisé par une équipe internationale de 50 chercheurs, permet de découvrir.

"Men of the future, remember me": Apollinaire's dearest wish came true. His unique talent as both the heir of centuries of French poetry and an explorer of new lyrical fields, his work and personality make him an essential cornerstone of poetry history. This dictionary in two volumes explores the poet's multiple faces.

Version grand format et reliée :

2019. 1268 p., 2 vol., reliés, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5168-5. CHF 180 ht / 150 €ttc

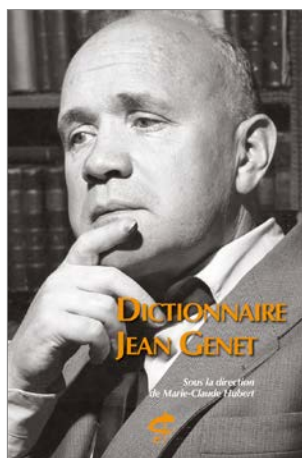


Dictionnaire Jean Genet

Autour du programme de l'Agrégation de Lettres 2021

Sous la direction de Marie-Claude Hubert

N° 16. 1 vol., 736 p., broché, 12,5 x 19 cm. ISBN 978-2-38096-018-1. CHF 39,80 ht / 24 €ttc



Rédigé par une équipe internationale de spécialistes, cet ouvrage consacré à Jean Genet permet de mieux mesurer l'importance de son œuvre et de sa pensée dans son temps et dans le nôtre. Intégrant les travaux critiques les plus récents, il en appréhende toutes les dimensions, poétique, romanesque, théâtrale, cinématographique, politique, s'intéressant tant à l'écrivain, lu et joué dans le monde entier, qu'à l'homme engagé qui n'a cessé de susciter des polémiques.

This dictionary gathers entries from an international team of specialists. Exploring Jean Genet's works and thought and their place in the Europe of his time, it confirms the many dimensions of the man and writer, be it in the literary, poetic, artistic, political or personal areas.

Version grand format et reliée :

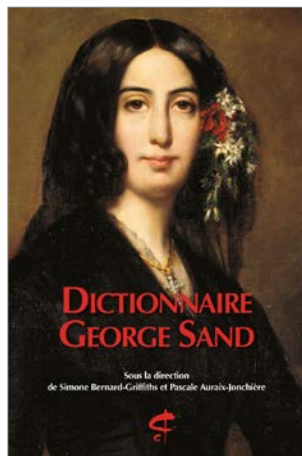
2014. 736 p., relié, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2636-2. CHF 120 ht / 115 €ttc

Dictionnaire George Sand

Autour du programme de l'Agrégation de Lettres 2021

Sous la direction de Simone Bernard-Griffiths et Pascale Auraix-Jonchière

N° 17. 1 vol., 1264 p., broché, 12,5 x 19 cm. ISBN 978-2-38096-014-3. CHF 63,02 ht / 38 €ttc



Avec ses 181 entrées par œuvre, ses 143 entrées thématiques et ses 84 collaborateurs, ce Dictionnaire offre une vue d'ensemble d'une « œuvre-vie » qui compte parmi les grandes aventures scripturales du siècle romantique. Ont été prises en compte la pensée philosophique, politique et religieuse, la quête identitaire, la construction d'un monde imaginé qui s'expriment dans la diversité des genres et des modes d'écriture et s'unifient autour de figures archétypales, de thèmes et de motifs récurrents. Les conditions de la production littéraire et la réception de l'œuvre en Amérique, en Asie, en Europe, ont aussi fait l'objet d'études.

This collective work offers an extensive view of Sand's life and works, among the most important of the Romantic era. Among other topics, the dictionary explores her philosophical and political views, the imaginary world she built through various literary genres, or the reception of her works throughout the world.

Version grand format et reliée :

2015. 1266 p., 2 vol., reliés, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2960-8. CHF 180 ht / 180 €ttc

Dictionnaire général de Voltaire

Autour du programme de l'Agrégation de Lettres 2021

Publié sous la direction de Raymond Trousson et Jeroom Vercrussse

N° 18. 1 vol., 1272 p., broché, 12,5 x 19 cm. ISBN 978-2-38096-016-7. CHF 63,02 ht / 38 €ttc

paru le 1^{er} octobre

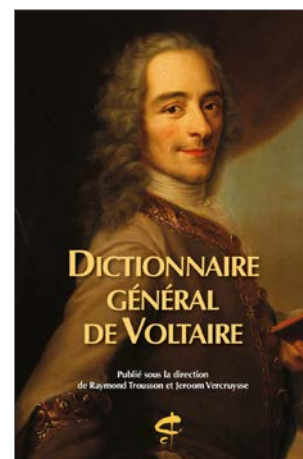
Celui qu'Arsène Houssaye nommait autrefois « le Roi Voltaire » a en effet régné sur son siècle. Son œuvre immense couvre tous les champs de l'activité intellectuelle, du théâtre à la poésie, de l'histoire à l'épopée, du conte à la critique biblique. Pendant soixante années, l'homme de Ferney, infatigable, a multiplié les ouvrages qui comptent dans le patrimoine de l'humanité en même temps qu'il semait une multitude de courts opuscules incisifs. Maître de l'humanisme et de la libre pensée, Voltaire est de ceux qui ont contribué à édifier le monde moderne. Un guide n'est pas inutile pour trouver aujourd'hui son chemin dans cette masse considérable, dans laquelle le temps a certes opéré une sélection, mais qui demeure essentielle. À une époque où les livres et les articles qui lui sont consacrés se comptent par milliers et où des spécialistes du monde entier unissent leurs efforts pour élever le monument de ses œuvres complètes, l'auteur du *Dictionnaire philosophique* méritait bien un dictionnaire.

Voltaire undeniably reigned over his century – from Louis XIV to the eve of the French Revolution, writing a considerable body of work that covered most of the intellectual and literary activity of the time and shaped the modern world. This dictionary proposes to guide the reader through Voltaire's essential works and thought.

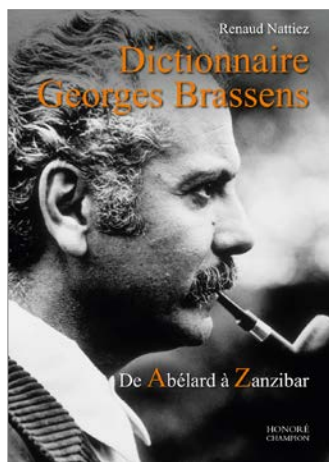
Version grand format et reliée :

2003. 1264 p., relié, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-0765-1. CHF 220 ht / 188 €ttc

La collection *Champion Classiques* est distribuée en librairies par Interforum



CHAMPION LES DICTIONNAIRES



Renaud Nattiez

Centenaire de la naissance de Georges Brassens

Dictionnaire Georges Brassens

en 2021

De Abélard à Zanzibar

N° 21. 1 vol., 464 p., broché, 15 x 21 cm.

ISBN 978-2-38096-012-9. CHF 46,44 ht / 28 €ttc

De A comme Abélard à Z comme Zanzibar, de la Camarde à la Camargue, de Paris à Sète, de l'Auvergnat à Jeanne, de Dieu à Vénus, du Gorille à Margot, de Valéry à Villon, de Fernande à Mélanie, de Cythère à Don Juan, à travers plus de 500 entrées, ce dictionnaire s'adresse à tous ceux qui souhaitent se plonger ou se replonger dans la magie d'un univers réaliste et surréaliste à la fois, où les portraits les plus truculents côtoient onirisme et poésie : *le monde de Brassens*.

Through his songs and poems, French singer-songwriter Georges Brassens created a very personal, both realistic and surrealist, world of characters, places, values and language. This dictionary presents around 500 entries that provide a rich insight into the life and works of one of the most important artists of 20th century France.

La collection *Champion les dictionnaires* est distribuée en librairies par Interforum

Philippe De Vita

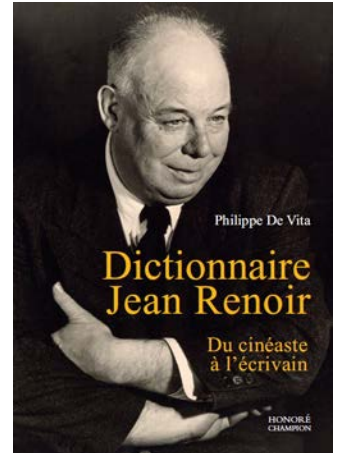
Dictionnaire Jean Renoir

Du cinéaste à l'écrivain

N° 20. 1 vol., 464 p., broché, 15 x 21 cm. ISBN 978-2-38096-010-5. CHF 43,9 ht / 29 €ttc

Jean Renoir (1894-1979) reste l'un des cinéastes les plus admirés dans le monde pour des films comme *La Grande Illusion* et *La Règle du jeu*. On oublie que sa carrière ne s'est pas limitée au cinéma et qu'elle a toujours été imprégnée par l'écriture, d'abord celle de scénarios méticuleusement façonnés. Il a aussi nourri une abondante correspondance, archivée à partir des années quarante lorsqu'elle acquiert une importance existentielle lors de l'exil aux États-Unis. Elle nous donne à lire la chronique de la création de certains films, et forme aussi une interface de divers discours. À partir des années cinquante, Renoir devient dramaturge, puis biographe de son père et enfin romancier.

Based mainly on the filmmaker's abundant correspondence, this dictionary links the many different facets of his life, and includes his works, his acquaintances, and various themes addressed throughout his career. From these entries emerge the portrait of a man of many talents, from filmmaking to writing.



La collection *Champion les Dictionnaires* est distribuée en librairies par Interforum.

MOYEN ÂGE

CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE MOYEN ÂGE

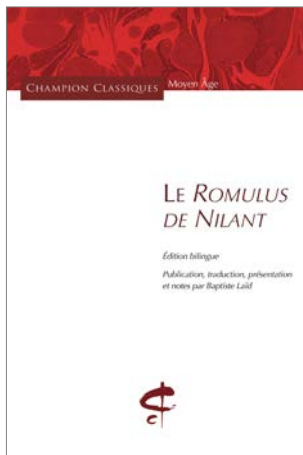
Collection fondée par Emmanuèle Baumgartner et Laurence Harf-Lancner, dirigée par Laurence Harf-Lancner

Le Romulus de Nilant

Édition bilingue

Publication, traduction, présentation et notes par Baptiste Laïd

N° 51. 1 vol., 264 p., broché, 12,5 x 19 cm. ISBN 978-2-38096-000-6. CHF 27,22 ht / 18 €ttc



Le Romulus de Nilant est un recueil de fables probablement destiné à l'usage des écoles monastiques de la Renaissance carolingienne. Il réunit aussi bien des classiques du genre comme *Le corbeau* et *le renard* que d'autres apologues tout aussi connus. Son rédacteur a adapté dans une langue aussi classique qu'élégante les récits frustes qui subsistaient à la fin de l'Antiquité, afin de proposer à ses élèves un manuel de latin et de rhétorique. Sa réussite se mesure à son influence : le *Romulus de Nilant* a été lui-même maintes fois imité et a notamment servi à la première mise en français du genre dans les *Fables* de Marie de France.

The Romulus de Nilant is a compilation of Medieval fables in Latin that were used as a foundation for educational purposes in schools. These classic – and sometimes lesser-known - tales broach various subjects, from politics to philosophy, and inspired many versions afterwards.

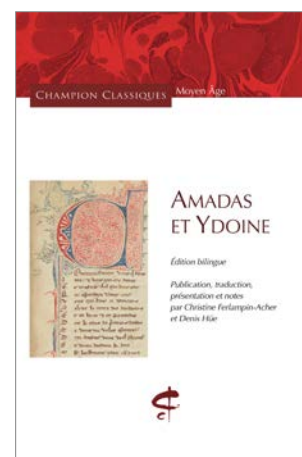
Amadas et Ydoine

Édition bilingue

Publication, traduction, présentation et notes
par Christine Ferlampin-Acher et Denis Hüe
N° 52. 1 vol., 608 p., broché, 12,5 x 19 cm.
ISBN 978-2-38096-002-0. CHF 33,27 ht / 22 €ttc

Longtemps oublié, le roman d'Amadas et Ydoine a connu une belle popularité au long du Moyen Âge : l'histoire d'amour qui unit les deux héros met en œuvre de façon distanciée tous les motifs courtois et merveilleux du genre ; ils ne peuvent vivre l'un sans l'autre, sont séparés dès que réunis, et sortent victorieux des pires épreuves, affrontant la folie et les fantômes. Le Moyen Âge sourit des histoires d'amour tragiques, et raconte avec ce roman un salutaire et ironique anti-*Tristan*.

Amadas et Idoine was fairly popular throughout the Middle Ages. This love story, full of welcome irony and distance compared to iconic Tristan, uses all the classic tropes of the courtly novels of the time, putting its passionate protagonists through various ordeals before reuniting them in the end.

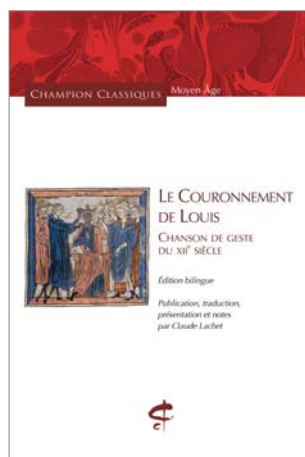


Le Couronnement de Louis

Édition bilingue

Publication, traduction, présentation et notes par Claude Lachet

N° 53. 360 p., broché, 12,5 x 19 cm. ISBN 978-2-38096-004-4. CHF 29,85 ht / 18 €ttc



Le Couronnement de Louis, composé entre 1131 et 1150, est la plus ancienne chanson de geste appartenant au Cycle de Guillaume d'Orange. Fondée en partie sur des données historiques mêlant des souvenirs carolingiens à des réalités et des rêves capétiens, cette œuvre est un *chastoiement* politique, illustré par un guerrier exemplaire qui lutte obstinément contre les Sarrasins et les factieux, et défend, avec loyauté et abnégation, la Chrétienté et la monarchie héréditaire de droit divin, dont il garantit le principe, quelle que soit la personnalité du roi, aussi pusillanime soit-il.

Cette première édition bilingue retranscrit et traduit le texte du manuscrit BnF fr. 1449, amendé seulement en cas de nécessité.

Composed between 1131 and 1150, 'Le couronnement de Louis' is the oldest Chansons de Geste from the Guillaume d'Orange cycle, and tells the tale of an exemplary warrior defending Christianity and the Monarch. Typical in the use of the classic tropes of the Chanson de Geste genre, it manages to keep a balance between majesty and humour.

La collection *Champion Classiques* est distribuée en librairies par Interforum.

CLASSIQUES FRANÇAIS DU MOYEN ÂGE

Collection dirigée par Jacqueline Cerquiglini-Toulet, Joëlle Ducos et Francine Mora

Renart le contrefait

d'après le manuscrit BnF fr. 1630

Édition critique sous la direction de Corinne Pierreville

Avec la collaboration de Roger Bellon, Marion Bonansea,

Claude Lachet, Marc Le Person, Lydie Louison et Marylène Possamai

N° 192. 1380 p., 2 vol., brochés, 11 x 17,5 cm. ISBN 978-2-7453-5390-0. CHF 98 ht / 98 €ttc

Roman encyclopédique rassemblant les savoirs d'un érudit du XIV^e siècle, œuvre reliquaire destinée à l'édification, *Renart le contrefait* est l'ultime épigone que le Moyen Âge ait donné au *Roman de Renart*. Son auteur, un clerc anonyme chassé des ordres pour bigamie, réécrit diverses aventures du goupil afin d'enseigner à ses lecteurs la voie étroite permettant d'utiliser l'art de Renart sans pour autant perdre son âme. Le goupil, incarnation du mal qui ronge ce siècle, devient de manière inédite un modèle à suivre pour déjouer les assauts de la Fortune, un miroir auquel s'identifier, une figure de l'auteur et du romancier. Le manuscrit BnF français 1630, qui conserve la première version de l'œuvre, n'avait encore jamais été édité. Le présent ouvrage cherche à combler cette lacune et à rendre justice aux mérites de ce clerc champenois injustement méconnu.

This Renart is the last avatar of famous medieval character Reynard the Fox. Its author, a 14th-century erudite clerk, presents a figure who, for all its flaws, manages to use its wits to navigate life in a more moral way, thus educating the reader. The manuscript is here presented and commented in its entirety for the first time.



ESSAIS SUR LE MOYEN ÂGE

Collection dirigée par Catherine Croizy-Naquet et Françoise Laurent

Jane H. M. Taylor

Poétiques en mouvement

pour le Moyen Âge finissant

N° 70. 406 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5340-5. CHF 65 ht / 60 €ttc

Avec cette collection d'articles, Jane Taylor retrace son parcours critique à travers la littérature du Moyen Âge tardif et de la Renaissance, qu'elle expose dans une introduction tout à fait personnelle. Les articles choisis abordent une grande diversité de sujets, sous différentes approches critiques : réinvention des romans arthuriens, réception à travers la traduction et l'illustration ; essor de la poésie lyrique... L'ensemble témoigne à la fois de la dynamique des recherches en littérature médiévale tardive depuis un demi-siècle, et de la remise en valeur d'une littérature longtemps parente pauvre des études universitaires.

Selected by Jane Taylor herself, this collection of articles demonstrates her invaluable contribution to Late Medieval Studies of the past fifty years, using a wide range of disciplines, including Structuralism or Anthropology, or examining their translations and illustrations, to study famous or lesser-known texts.

Jean-Pierre Martin

Temps, mémoire, narration

(Discours de l'épopée médiévale 2)

N° 71. 392 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5348-1. CHF 55 ht / 55 €ttc

Les études réunies dans ce volume visent à dégager des textes eux-mêmes les structures temporelles qui gouvernent l'organisation narrative des chansons de geste, à la fois sur la nature du temps où se déroule l'action épique et sur ses relations avec l'Antiquité païenne et l'époque de la composition et de la performance, ainsi que, à hauteur de personnages, sur la conception ainsi révélée du temps vécu, et enfin sur les outils discursifs utilisés pour exprimer la temporalité. Ainsi se révèle une exploitation très cohérente de la dimension temporelle au service du récit et de la performance qu'il implique, mais aussi de ce récit lui-même dans la construction d'une mémoire collective.

Reexamining the assumption that Chansons de Geste either had no notion of time or were only cyclical, these studies search for temporal structures in the texts themselves through three approaches: the historical timeline in which the action is set, the characters' own timelines, and the stylistic tools used to express temporality.

Du même auteur :

Les Motifs dans la chanson de geste

Définition et utilisation

(Discours de l'épopée médiévale 1)

2017. N°65. 416 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-3548-7. CHF 70 ht / 70 €ttc

Marie-Françoise Alamichel

Voix épiques médiévales anglaises

N° 72. 1 vol., 218 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5397-9. CHF 40 ht / 38 €ttc

Le titre de l'ouvrage peut paraître trompeur car il n'existe pas, à proprement parler, d'épopée dans la littérature médiévale anglaise. En revanche, le style épique est présent dans de très nombreuses œuvres et ce, à travers tous les siècles du Moyen Âge. Aussi est-ce cet abondant ensemble d'écrits qui permet, en additionnant les divers éléments et caractéristiques, de dégager un vaste panorama de la réalité épique anglaise et de constater que cette dernière est, en vérité, très présente même si elle se combine souvent à d'autres genres. L'ouvrage se divise en deux parties qui traitent respectivement de la période en vieil-anglais (VI-XI^e siècles) et de la période en moyen-anglais (XI-XV^e siècles).

Although medieval English literature doesn't have its own epic, it does present many stylistic elements of the genre. This essay studies texts both in Old and Middle English and shows how heroic poems and other hybrid forms reused pre-existing traits of the epic and combined them with specific English characteristics.

Danielle Buschinger

L'épopée dans les pays de langue allemande

N° 73. 1 vol., 312 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5399-3. CHF 58 ht / 55 €ttc

Cet ouvrage est un tableau complet, inédit, de l'épopée en langue allemande qui montre à quel point l'épopée, tout comme les autres genres littéraires, dépend de la littérature française. Hormis le théâtre en Allemagne médiévale qui remonte comme le théâtre médiéval français à des textes latins, la littérature médiévale en pays de langue allemande dans son ensemble est en effet, jusqu'à la *Nef des Fous* de Sebastian Brandt (*Narrenschiff*) à la fin du XV^e siècle, sous l'influence de la France : l'épopée de langue allemande est un témoin de l'unité de la culture littéraire dans l'Europe occidentale chrétienne au Moyen Âge par-delà toutes les frontières linguistiques.

This essay draws an exhaustive picture of the Germanophone epic tale and shows how much the epic, and Germanophone literature in general – save theatre – owes to French literature, thus demonstrating the unity of Christian Western Europe in the Middle Ages, beyond linguistic frontiers.

Nathalie Leclercq

Les Figures du narrateur dans le roman médiéval

Le Bel inconnu, Florimont et Partonopeu de Blois

N° 74. 1 vol., 352 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5401-3. CHF 58 ht / 55 €ttc

Les narrateurs du *Bel Inconnu*, de *Florimont* et de *Partonopeu de Blois* posent leur voix dès le prologue à travers un dialogue avec les dédicataires lors duquel ils deviennent les conteurs et les maîtres d'une narration qu'ils organisent à leur guise. Mais surtout, les narrateurs combinent leur « je » conteur à leur « je » amoureux, l'espace romanesque devenant le lieu d'une mutation lors de laquelle les personnages s'approprient tels des outils au service d'un « je », qui, en tant que sujet empirique, se sert de la fiction comme d'un véritable espace d'expérimentation.

Three novels provide the material for this study on the figure of the narrator in medieval literature. Through the narrator, the writer not only becomes the storyteller, but also lets the characters' seep through, blurring the lines between the various 'I's' at play and using fiction as an experimental playground.

Nathalie Koble

Les Suites du Merlin en prose : des romans de lecteurs

Donner suite

N° 76. 1 vol., 552 p., broché, ill., 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5490-7. CHF 65 ht / 60 €ttc

Contemporains des cathédrales gothiques, les romans arthuriens en prose sont des fictions labyrinthiques. Cycliques, ils se déploient en prenant modèle sur le vivant (forêts, branches, entrelacs), transformant romanciers et copistes en jardiniers d'écriture. Ce livre étudie les procédés de « manuscriture » des ateliers romanesques, à partir du corpus des *Suites du Merlin en prose* : dernière branche rapportée au sein du *Lancelot-Graal*, la Suite dite « Vulgate » du *Merlin* contrecarre en effet toute tentative de clôture. Elle paraît elle-même plurielle ; dans la tradition manuscrite, elle est concurrencée par d'autres alternatives, qui proposent plusieurs mondes arthuriens possibles. Ces Suites sont placées sous la figure tutélaire de Merlin, le prophète « rassembleur de temps », personnage d'écrivain voué à disparaître. Leurs liens de parentés poétiques et textuels révèlent des usages romanesques - un art, médiéval, de donner suite et de multiplier les mondes dans la mémoire des lecteurs, au Moyen Âge et aujourd'hui.

Arthurian cycles develop in an organic way, like forests or the branches of a tree. This essay examines a corpus of texts from the sequel to the Prose Merlin, also known as the Vulgate Cycle. It studies the various 'manuscripture' processes used by novelists to perpetuate and multiply the Arthurian universe.

NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE DU MOYEN ÂGE

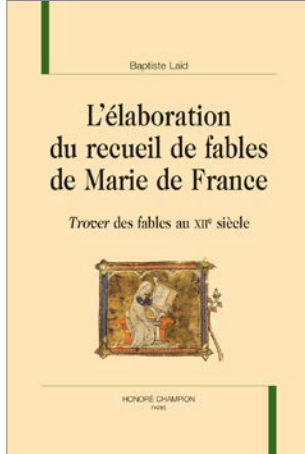
Collection dirigée par Élisabeth Gaucher-Rémond

Baptiste Laid

L'Élaboration du recueil de fables de Marie de France

Trover des fables au XII^e siècle

N° 128. 1 vol., 484 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5262-0. CHF 70 ht / 65 €ttc



Marie de France compose vers 1180 en Angleterre le premier recueil de fables en français, une œuvre exceptionnelle par la richesse de son contenu, mêlant classiques du genre et fabliaux, épisodes proches du *Roman du Renart* et apologues philosophiques.

Le présent ouvrage est la première monographie à s'intéresser à cette œuvre dans son entier et à en détailler l'origine, les techniques et l'organisation. La double enquête menée sur les histoires des genres rassemblés, de l'Antiquité à la littérature arabe, et sur les coulisses du travail poétique et politique effectué par l'auteur rend à ce recueil unique sa position centrale dans la Renaissance du XII^e siècle.

Marie de France's Fables, created in England around 1180, were the first fable collection written in French. This essay investigates the poetic and political work behind the rich ensemble that draws from various genres such as classic or animal tales, philosophical parables, Arabic literature, and features many women.

Le catalogue Marie de France est disponible sur demande et consultable sur notre site.

COLLOQUES, CONGRÈS ET CONFÉRENCES SUR LE MOYEN ÂGE

Collection dirigée par Jeanne-Marie Boivin et Michèle Guéret-Laferté

La Ballade, histoire et avatars d'une forme poétique

Sous la direction de Brigitte Buffard-Moret et Mireille Demaules

N° 27. 366 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5364-1. CHF 52 ht / 49 €ttc

À l'origine liée au chant et à la danse, la ballade est une forme poétique qui a joui d'un incontestable prestige à la fin du Moyen Âge. Proscrite par les poètes de la Pléiade, elle a cependant résisté au XVII^e siècle, pour renaître sous une forme différente au XIX^e siècle, dans les littératures européennes. De nos jours, la ballade a investi le domaine de la chanson populaire. Que peuvent avoir en commun tous ces avatars de la ballade ? Avec le souci d'allier une perspective comparatiste à l'étude de cette forme poétique, dix-huit spécialistes reconsidèrent la question, permettant des découvertes insolites sur l'histoire, l'écriture et les représentations de la ballade.

Eighteen scholars explore the many lives of the ballad. Related from the start to song and dance, the ballad was a prestigious form of poetry at the end of the Middle Ages. Reborn in 19th century European literature, inspired by English ballads, legend, myth and laments, its contemporary counterpart has taken over popular music.

Villon

Hier et à jamais

Deux décennies de recherches sur François Villon

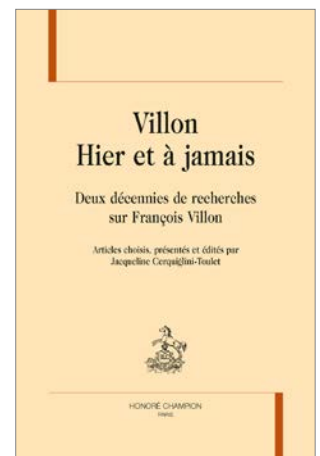
Articles choisis, présentés et édités par Jacqueline Cerquiglini-Toulet

N° 28. 218 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5484-6. CHF 32 ht / 29 €ttc

Ce volume donne à entendre la voix de grands médiévistes autour de la figure de François Villon. Il est le témoignage de trois colloques organisés de 1989 à 2006 par Jean Dufournet, Michael Freeman et Jean Dérens, grands spécialistes du poète. Les articles retenus, corrigés et mis à jour éclairent la découverte de son œuvre et l'histoire de sa publication, mettent en lumière sa silhouette contrastée, dégagent des thèmes et des formes. Sont aussi étudiés ses rapports avec le théâtre et avec la musique. Par ces approches croisées, Villon y apparaît dans toute la richesse d'une œuvre inépuisable. Réflexion sur la poésie, hier et à jamais.

These articles represent some of the best studies on medieval poet François Villon. Selected from three symposiums centred around him, they highlight not only his poetic work and the history of its discovery and publication, but also the writer's relationship with theatre and music.

Agrégation de Lettres 2021



Texte au programme de l'Agrégation de Lettres 2021 :

François Villon

Lais, Testament, Poésies diverses

Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Jean-Claude Mühlethaler

Avec Ballades en jargon

Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Eric Hicks

Champion classiques – série Moyen Âge N° 10. 472 p., broché, ISBN 978-2-7453-0969-3. CHF 18,15 ht / 12 €ttc

Consultez le catalogue François Villon sur notre site.

BIBLIOTHÈQUE DU XV^e SIÈCLE

Sous la direction de Jean Devaux et Michèle Szkilnik

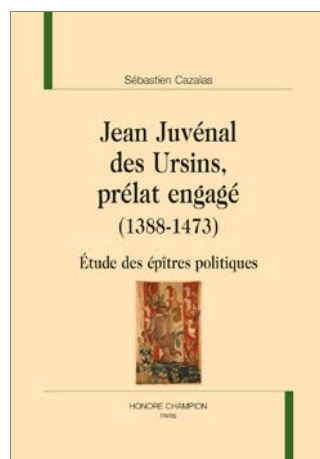
Sébastien Cazalas

Jean Juvénal des Ursins, prélat engagé

(1388-1473)

Étude des épîtres politiques

N° 85. 1 vol., 730 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5409-9. CHF 90 ht / 85 €ttc



« **L'un des hommes les plus remarquables de son temps** », affirme André Mary à propos de Jean Juvénal des Ursins. Son œuvre politique n'avait pourtant que très peu retenu l'attention de la critique jusqu'à présent. Cet ouvrage est la première monographie visant à présenter une étude aussi exhaustive que possible des discours de l'évêque de Charles VII. Le prélat dresse un bilan lucide des désastres de la Guerre de Cent Ans et propose un programme de réformes pour asseoir le Roi Très Chrétien sur un trône restauré. Si le bras de Jeanne d'Arc a délivré la France par les armes, l'*ymaginacion* de Jean Juvénal des Ursins doit désormais persuader le prince de se montrer digne de son devoir.

At the end of the Hundred Years' War, Jean Juvénal des Ursins, Charles VII's bishop, opened a long dialogue with the King of France. Borrowing from various literary genres, his political epistles urge the monarch to reform his morally corrupt government, bring Humanism into his reign and accept clerics as ethical guides.

Le Pouvoir des lettres

sous le règne de Charles VII (1422-1461)

Sous la direction de Florence Bouchet, Sébastien Cazalas et Philippe Maupeu

N° 87. 1 vol., 316 p., broché, ill., 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5475-4. CHF 48 ht / 45 €ttc

Charles VII, surnommé par dérision le « roi de Bourges », Dauphin déshérité après le traité de Troyes (1420), sut durant son règne (1422-1461) restaurer sa légitimité et reconquérir les terres occupées par les Anglais, devenant finalement Charles « le Victorieux ». Quel miroir les lettres, des traités politiques aux fictions romanesques en passant par la poésie lyrique, ont-elles tendu à la société de ce temps ? Tel est l'objet de cet ouvrage qui entend faire le point sur le règne de Charles VII « le bien servi » pour mieux comprendre les interactions entre littérature, politique et société, à un moment troublé de l'histoire de la nation.

Disinherited in 1420, future King Charles VII struggled to recover his crown and restore France's glory after the country was left stunned in political and geographical chaos. This essay studies how the literature of the time, be it fiction, poetry or political treaties, interacted with society to reflect these troubled times.

Jean Dufournet

Villon : ambiguïté et carnaval

Unichamps N° 35. 228 p., broché, 13 x 21 cm. ISBN 978-2-7453-5511-9. CHF 30 ht / 28 €ttc

Réimpression en broché de l'édition de 1993

Jean Dufournet

Dernières recherches sur Villon

BI15 N° 73. 208 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5509-6. CHF 29,27 ht / 28 €ttc

Réimpression en broché de l'édition de 2008

TEXTES LITTÉRAIRES DE LA RENAISSANCE

Sous la direction de Michel Magnien

Odet de Turnèbe

Les Contens

Comédie nouvelle en prose française

Texte établi, présenté et annoté par Charles Mazouer

N° 23. I vol., 238 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5216-3. CHF 45 ht / 40 €ttc

Les Contens, composés par O. Turnèbe vers 1580, passent, à très juste titre, pour le chef d'œuvre de notre comédie renaissante.

S'ils restent, par l'art du dramaturge, une œuvre singulière, ils se nourrissent des acquis français, eux-mêmes tributaires des sources italiennes. Dans la marche de l'intrigue, dans l'organisation du mouvement scénique, Turnèbe déploie déjà ses talents. C'est aussi un des attraits des *Contens* d'avoir su restituer la vie sur la scène – impression due en grande partie au choix de la prose. Il fait surtout merveille dans l'invention des personnages ; il peut être original, alors même qu'il s'inspire de traditions comiques antérieures. Pas plus que le rire n'est éclatant chez lui, la satire n'est virulente. Pourtant son regard sur le monde est acéré, assez profondément immoral, mais sans cynisme. Plus grinçants, *Les Contens* n'apporteraient pas ce bonheur au lecteur.

« Les Contens » is the only work left by Odet de Turnèbe. Written ca. 1580, it is considered a masterpiece of modern literary comedy. Lively on stage, subtle in its comedied patterns, astute, but never cynical in depiction of characters, it stems from Italian sources but remains typically French.

Antonius Arena

Meygra Entrepriza

1537

Édition bilingue

Texte établi, traduit, annoté et commenté par Marie-Joëlle Louison-Lassablière

N° 24. I vol., 252 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5273-6. CHF 45 ht / 45 €ttc

Témoignage exceptionnel d'un franc-tireur sur la Guerre de Provence de 1536, la *Meygra Entrepriza* est écrite en macaronique, savant mélange d'occitan, de français et d'italien latinisés. Antonius Arena y raconte l'entrée des Impériaux en Provence et la frustration de Charles Quint face à un ennemi qui se dérobe sans cesse et le prive de la bataille dont il aurait pu tirer gloire et profit. Dans un registre tantôt épique, tantôt ironique, cette œuvre en distiques élégiaques est aussi bien une revanche sur l'arrogance des puissants qu'un acte d'allégeance à François I^{er}.

The “*Meygra Entrepriza*” is an exceptional testimony written by a maverick soldier in the midst of the 1536 Provence War. Written in “macaronic”, a blend of Latinised Occitan, French and Italian, it narrates, in a part epic, part ironic spirit, the numerous setbacks endured by the army and the life of a soldier in wartime.

Du même auteur :

Ad suos compagnones..., 1531.

Texte établi, traduit, annoté et commenté par Marie-Joëlle Louison-Lassablière

N° 9. 2012. 224 p., rel. ISBN 978-2-7453-2303-3. CHF 60 ht / 56 €ttc

LE SAVOIR DE MANTICE

Publication du Centre d'études supérieures de la Renaissance

Traduire et collectionner les livres en italien à la Renaissance

Sous la direction de Élie Boillet, Bruna Conconi, Chiara Lastraioli et Massimo Scandola

N° 29. I vol., 284 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5295-8. CHF 55 ht / 48 €ttc

Les études recueillies dans ce volume sont le fruit des recherches conjointes de plusieurs spécialistes ayant participé, pendant quatre ans, au projet *L'Édition italienne dans l'espace francophone à la première modernité* (EDITEF – ANR-13-BSH3-0010-01). Elles portent essentiellement sur la question de la professionnalisation des traducteurs de l'italien vers le français à la Renaissance et sur l'impact de leur production sur la divulgation des savoirs élaborés dans la Péninsule. Une partie de ces essais concerne la question de l'étude du collectionnisme libraire de l'Ancien Régime, offrant des approches méthodologiques diverses et complémentaires à la fois.

This volume is a collection of essays showcasing the latest research in a joint project around Italian publishing in the francophone area in early Modernity. Among the topics explored is the question of the professionalisation of Italian to French translators and their role in spreading the knowledge stemming from the peninsula.

Textes et pratiques religieuses dans l'espace urbain de l'Europe moderne

Sous la direction de Élise Boillet et Gaël Rideau

N° 30. 1 vol., 306 p., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5531-7. CHF 58 ht / 55 €ttc

Ce volume pluridisciplinaire étudie des textes de nature diverse (juridiques, liturgiques, bibliques, hagiographiques, historiques, dévots, littéraires, privés) dans leurs rapports avec les pratiques religieuses urbaines de l'Europe moderne. Cet ensemble de textes révèle une étroite connexion entre publics, pratiques et espaces et éclaire la vie religieuse dans ses différentes dimensions, notamment privée et publique, et dans ses dynamiques socio-culturelles, économiques et politiques. Du XV^e au XVIII^e siècle, les rapports renouvelés entre fidèles et clergés autant que les conflits confessionnels ont donné une importance inédite au vécu des croyants et favorisé l'émergence de la conception moderne du for intérieur. Ce volume ouvre de nouvelles pistes de recherche vers un comparatisme confessionnel tenant compte de réalités plurielles et complexes.

This volume examines texts in various fields (legal, liturgical, biblical, historical, literary among others) and their link to urban religious practices in Early Modern Europe. It highlights the evolution of the relationship between the faithful and the clergy, public and private spaces, and society, politics and religion.

XVII^e SIÈCLE

SOURCES CLASSIQUES

Sous la direction de Philippe Sellier et Dominique Descotes

Anne Marie Louise d'Orléans, duchesse de Montpensier

Œuvres complètes. Volumes I et II

Mémoires. Tome I

Édition critique de Jean Garapon

N° 138. 2 vol., 1 470 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5212-5. CHF 99 ht / 95 €ttc

Jamais réédités avec rigueur depuis le XIX^e siècle, les *Mémoires* de La Grande Mademoiselle, cousine de Louis XIV, méritaient d'être redécouverts. Frondeuse, mais participant à la vie de cour jusqu'à sa mort, Mademoiselle est un témoin actif d'une Histoire dont elle connaît tous les acteurs : avec franchise et brusquerie, elle nous fait vivre dans leur familiarité. Son projet d'écriture reflète la culture féminine de son temps, éloignée en apparence de la culture savante, mais formée à la riche et libre école de la conversation. Sur près de quarante ans, elle confie l'histoire de sa vie, mais autant pour « se dire » que pour témoigner de son temps, laissant la part large à une mythologie personnelle, comme à une grandissante introspection. Formée à l'école de Corneille, elle nous offre l'odyssée d'une liberté féminine au Grand Siècle. Et bien avant Rousseau, elle nous livre un des premiers exemples de la moderne autobiographie.

A key witness of both the Fronde movement and of life at the Court, La Grande Mademoiselle, cousin of Louis XIV wrote her "Mémoires" as both an introspective piece of writing on her personal mythology and a precious testimony of the times, in a style closer to the art of conversation than to contemporary intellectual culture.

Déjà parus :

Jean Rivet

Choisy-le-Roi, le château de la Grande Mademoiselle

Histoire et archives n° 13. 2016. 292 p., broché

ISBN 978-2-7453-2975-2. CHF 55 ht / 50 €ttc

Bernard Allorent

La Fortune de la Grande Mademoiselle

Anne Marie Louise d'Orléans, duchesse de Montpensier (1627-1693).

Un enjeu politique au XVII^e siècle

Histoire et archives n° 18. 2019. 424 p., broché

ISBN 978-2-7453-5004-6. CHF 70 ht / 60 €ttc

Jean Garapon

La Culture d'une princesse. Écriture et autoportrait dans l'œuvre de la Grande Mademoiselle (1627-1693)

Lumières classiques n° 49. 2003. 448 p., relié

ISBN 978-2-7453-0832-0. CHF 100 ht / 88 €ttc



Charles Sorel

Les Récréations galantes
Suite de La Maison des Jeux

Édition critique avec l'analyse des variantes
des trois éditions par Marcella Leopizzi

Préface de Giovanni Dotoli

N° 139. 1 vol., 300 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5230-9. CHF 50 ht / 48 €

Ce travail constitue la première édition critique des *Récréations Galantes*, dont les exemplaires, datant de 1671, 1672, 1673, sont très rares. Notre étude permet de parcourir les variations apportées par Sorel au fil des éditions. Cette « suite » ne fait plus entendre une voix plurielle, comme dans *La Maison des Jeux* (1642) mais un discours rapporté par une seule voix narrative.

Recueil de pièces galantes, cet ouvrage donne matière à réflexion sur la sociologie du jeu et conserve dans la mémoire culturelle les gaietés et les galanteries du foyer mondain de la vie intellectuelle du Grand Siècle.

This study presents the first critical edition of Sorel's Récréations Galantes, a collection of gallant plays dating from the 1670s that portrays the gaieties of high society's intellectual life with a critical edge. It includes and analyses several versions of this rare and hard to procure work.

Du même auteur :

La Maison des Jeux. Tome I

Édition critique par Marcella Leopizzi

N° 136. 2017. 356 p., broché.

ISBN 978-2-7453-3175-5. CHF 65 €ht / 60 €ttc

La Maison des Jeux. Tome II. Seconde Journée

Texte accompagné de l'analyse de toutes les variantes des trois éditions par Marcella Leopizzi

N° 129. 2018. 330 p., broché.

ISBN 978-2-7453-4582-0. CHF 50 ht / 49 €ttc

Le catalogue Charles Sorel est disponible sur demande et consultable sur notre site Internet.

BIBLIOTHÈQUE DES GÉNIES ET DES FÉES |

I. L'âge d'or du conte (1690-1709). I. Le cercle des conteuses

Madame d'Aulnoy

Contes des fées

suivis des Contes nouveaux ou les fées à la mode

Édition critique établie par Nadine Jasmin. Avec une introduction de Raymonde Robert.

Sources classiques N° 59. 1230 p., 2 vol., brochés, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5465-5. CHF 95 ht / 90 €ttc

Réimpression en broché de l'édition de 2004

Jacques-Bénigne Bossuet

Maximes et Réflexions sur la Comédie

avec les pièces de la querelle « Bossuet-Caffaro »

suivies du Traité de la concupiscence

ou Considérations sur ces paroles de saint Jean :

« N'aimez pas le monde, etc. » par Monseigneur l'Évêque de Meaux

Textes établis, présentés et annotés par Patricia Touboul

N° 140. 1 vol., 706 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5260-6. CHF 80 ht / 75 €ttc

Les *Maximes et Réflexions sur la Comédie*, accompagnées des pièces de la querelle qui opposa Bossuet au théatin Caffaro, ainsi que le *Traité de la concupiscence* n'ont fait l'objet d'aucune réédition savante depuis 1930. Une nouvelle édition s'imposait donc afin d'accompagner le mouvement de redécouverte de l'œuvre de celui qui fut l'une des plus remarquables figures du XVII^e siècle, et dont témoigne depuis une vingtaine d'années la floraison de nombreux travaux universitaires.

La présente édition, en rapprochant deux importants écrits que le prélat composa en 1694, dix ans avant sa mort, met en lumière le cadre spirituel, moral et philosophique qui circonscrit l'aboutissement de sa pensée : redoutable et savant polémiste dans sa joute avec Caffaro, il révèle, dans le secret d'un texte plus intime, le fond d'une spiritualité intensément austère et sans compromis pour les attaches mondaines.

The present study links two essays by illustrious theologian Bossuet. Through his stance on two issues, theatre – a subject that engendered a theoretical quarrel throughout the century – and concupiscence – in his view the root of society's loss of moral compass – these two texts sum up his spiritual, moral and philosophical thought.

Le catalogue Jacques-Bénigne Bossuet est disponible sur demande et consultable sur notre site.

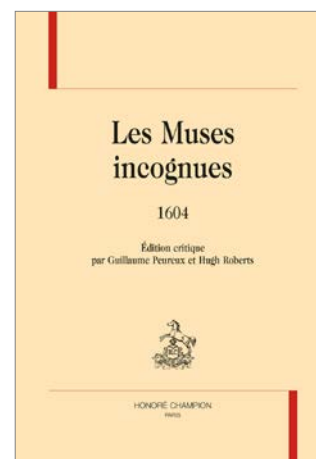
Les Muses incognues. 1604

Édition critique par Guillaume Peureux et Hugh Roberts

N° 141. 1 vol., 212 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5431-0. CHF 43 ht / 38 €ttc

Les Muses incognues (1604) inaugurent le phénomène éditorial des recueils collectifs de poésie satyrique (à la fois satirique et revendiquant la perspective du satyre), qui connut un immense succès durant les deux premières décennies du XVII^e siècle. Cette production réinvente le rapport de la poésie lyrique à la culture poétique. Elle amplifie la licence déjà présente dans la littérature humaniste, promeut une écriture et une langue innovantes, pleines d'audaces et de provocations, et enrichit, voire complexifie notre connaissance de cette période souvent réduite à la réforme malherbienne dont *Les Muses incognues* sont un exact contemporain.

Les Muses incognues (1604) inaugurated a publishing trend called 'satirical poetry', poetry both satirical and related to the satyr. Innovative, audacious and provocative, this poetry finds new ways of linking lyrical poetry to the poetical culture and amplifies the licentious tendencies already found in humanist literature.



LUMIÈRE CLASSIQUE

Collection dirigée par Philippe Sellier et Dominique Descotes

Giorgetto Giorgi

Épopée et roman dans le Grand Siècle

N° 116. 1 vol., 260 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5281-1. CHF 45 ht / 40 €ttc

L'analyse des poétiques du genre narratif aux XVI^e et XVII^e siècles en France (ainsi que l'influence exercée sur cette réflexion par les théoriciens de l'antiquité classique et par les Italiens du *Cinquecento*) constitue la toile de fond de cet ouvrage, au cours duquel sont non seulement examinées quelques épopées et quelques romans du Grand Siècle (et mis en évidence les rapports que ces derniers entretiennent ou n'entretiennent pas avec le poème héroïque), mais est aussi prise en considération l'opinion que se sont faite, à la même époque, de l'épopée et du roman, d'importants auteurs qui ont cultivé d'autres genres littéraires.

This collection of essays analyses the poetics of the narrative genre in the 16th and 17th centuries. It focuses on the origins and perception of the epic tale and the novel, with examples from both genres, and shows how their place in the hierarchy of literature genres was reversed.

Du même auteur :

Les Poétiques de l'épopée en France au XVII^e siècle

Textes choisis, présentés et annotés par Giorgetto Giorgi

Sources classiques n° 124

2016. 578 p., broché.

ISBN 978-2-7453-3086-4. CHF 95 ht / 95 €ttc

Yohann Deguin

L'Écriture familiale des Mémoires

Noblesse 1570-1750

Cet ouvrage est publié avec le soutien du
Centre de recherche du château de Versailles



N° 117. 376 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5374-0. CHF 58 ht / 55 €ttc

Souvent, les Mémoires sont intégrés à la pratique des écrits du for privé, intimes et personnels. Le présent ouvrage envisage l'écriture des mémorialistes nobles de la seconde moitié du XVI^e siècle à la première moitié du XVIII^e siècle à l'aune d'une écriture de l'idéal familial. La famille permet ainsi de lire ces textes pour y voir non plus exclusivement l'expression d'un « je » singulier, mais d'une identité à la fois singulière et collective. Les mémorialistes de la Première Modernité, de Monluc à Saint-Simon, investissent, dans leurs ouvrages, un espace au sein duquel refonder les valeurs de la lignée noble pour affirmer une image d'eux-mêmes au sein de l'espace social et curial. À cet effet, ils fabriquent un récit familial, une légende de la maison à transmettre au gré de mythes familiaux, de généalogies, de motifs qui participent d'une « mémoire artificielle » à valeur lignagère.

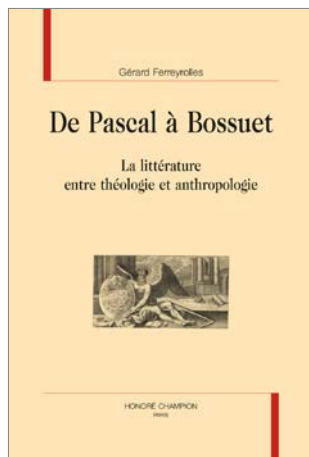
Memoirs are often considered a part of intimate, personal writing. This essay offers a new perspective as it examines how aristocratic memoirists such as Monluc and Saint-Simon used them as a way to build and transmit a family story, history and identity, and reinforce their noble lineage.

Gérard Ferreyrolles

De Pascal à Bossuet

La littérature entre théologie et anthropologie

N° 118. 1 vol., 752 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5467-9. CHF 95 ht / 90 €ttc



La littérature, au XVII^e siècle, explore le rapport de l'homme à lui-même – c'est la ligne anthropologique des moralistes –, à la société – par la réflexion historique et politique –, à la transcendance – selon la norme religieuse –, sans cesser de s'interroger sur ses propres pouvoirs et sa légitimité – dans la polémique, la rhétorique et la fiction. « Il faut de l'agréable et du réel », écrit Pascal, « mais il faut que cet agréable soit lui-même pris du vrai ». Les trente-sept études ici rassemblées et toutes revues depuis leur publication originelle, se concentrent sur les auteurs marquants de cette quête, Pascal et Bossuet, accompagnés de La Rochefoucauld, Madame de Lafayette, La Fontaine, Fénelon, et replacés dans le long temps d'une histoire des genres et des idées où se révèlent prévalents l'héritage platonicien de saint Augustin et aristotélicien de Thomas d'Aquin.

French 17th-century literature, especially Classicism, aimed at edification. It explored the relationship of the individual to himself, to society or to transcendence, invoking anthropology, politics, or theology. This collection of essays studies this movement where, according to Pascal, 'the pleasant must stem from the real'.

Christian Belin

La Conversation intérieure

Réimpression en broché de l'édition de 2002

La Méditation en France au XVII^e siècle

Lumière classique N° 42. 424 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5376-4. CHF 55 HT / 48 €ttc

MORALIA

Collection dirigée par Jean Dagen

Anne Quenedey

L'Éloquence de Saint-Just à la Convention nationale

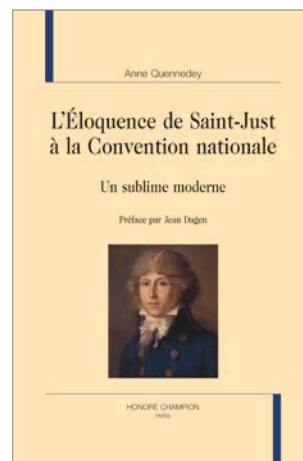
Un sublime moderne

Préface par Jean Dagen

N° 23. 1 vol., 554 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5425-9. CHF 80 ht / 78 €ttc

Fondé sur des documents inédits ou qui avaient été mal analysés, ce livre s'attache à définir les caractéristiques de l'éloquence de Saint-Just. Il propose un portrait du jeune Conventionnel à la tribune qui rompt avec l'image, trop souvent reprise, héritée de la période romantique et montre qu'il fut non seulement un orateur exceptionnel qui suscita l'enthousiasme de ses contemporains, mais aussi un théoricien original de l'éloquence révolutionnaire. Cette étude s'appuie sur une analyse préalable du *Traité du sublime*, ouvrage fondamental dont les thèses ont été confrontées à celles d'autres théoriciens de l'excellence oratoire afin de répondre à la question : qu'est-ce que la grande éloquence ?

French political eloquence reached a high point between 1789 and 1794. Among other famous names, Saint-Just has long been a favourite. This essay, based on unpublished documents, proposes to decipher the characteristics of his oratory skills by examining his speeches in front of the National Convention.



LIBRE PENSÉE ET LITTÉRATURE CLANDESTINE

Collection dirigée par Antony McKenna

Bruno Roche

Lumières épicuriennes au XVII^e siècle

La Mothe Le Vayer, Molière et La Fontaine,

lecteurs et continuateurs de Lucrèce

N° 75. 1 vol., 446 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5252-1. CHF 68 ht / 65 €ttc

De La Mothe Le Vayer à Molière et à La Fontaine, un épicurisme diffus se propage dans l'espace de la République des lettres et constitue l'arrière-fond du paysage littéraire du XVII^e siècle. La cohérence libertine de leur propos semble se construire, discrètement mais sûrement, sous le patronage de Lucrèce.

A general epicureanism spreads in the background of the literary landscape of the 17th century. This essay studies how three authors in particular, La Mothe Le Vayer, Molière, and La Fontaine, seem to have borrowed from Lucretius and integrated this doctrine in their works, at a time of Christian restraint and values.

Du même auteur :

Le Rire des libertins dans la première moitié du XVII^e siècle

N° 45. 2011. 626 p., relié.

ISBN 978-2-7453-2092-6. CHF 140 ht / 122 €ttc

François de La Mothe Le Vayer

Dialogues faits à l'imitation des anciens

Édition critique par Bruno Roche

N° 60. 2015. 654 p., broché.

ISBN 978-2-7453-2703-1. CHF 105 ht / 105 €ttc

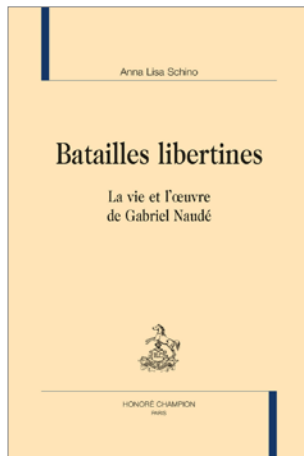
Anna Lisa Schino

Batailles Libertines

La vie et l'œuvre de Gabriel Naudé

Traduction de l'italien de Stéphanie Vermot-Petit-Outhenin

N° 76. 342 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5301-6. CHF 55 ht / 55 €ttc



Gabriel Naudé, « libertin érudit » du XVII^e siècle, bibliothécaire de Mazarin, était aussi médecin. Son regard « médical » se traduit par une perspective naturaliste et matérialiste qui cherche dans la nature et uniquement en elle la cause de tous les phénomènes. Ce schéma est repris par plusieurs libres penseurs, parmi lesquels Cyrano de Bergerac. Par sa méthode historico-critique, qui fait de lui une source importante de Pierre Bayle, Naudé formule une critique radicale des religions qui incite le lecteur à décrypter ses textes. Il écrit avec une grande liberté intellectuelle et est profondément hostile au fanatisme des théologiens et à la superstition du peuple.

Gabriel Naudé was a 17th century erudite and libertine. A doctor as well, he had a unique, naturalistic perspective on various phenomena, and was a fervent critic of religion and superstition. His complex and controversial ideas split the world between strong minds, who can emancipate, and weak minds, condemned to repeat their errors.

Consultez le catalogue Gabriel Naudé sur notre site.

Pascal Taranto

Joseph Priestley, Matière et Esprit au siècle des Lumières

N° 77. 1 vol., 402 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5427-3. CHF 70 ht / 68 €ttc

Joseph Priestley (1733-1804) est figure méconnue de l'Enlightenment: polymathe, il est philosophe, physicien, chimiste, grammairien, éducateur, historien, pasteur, théologien. Il remet radicalement en question les « hypothèses » suscitées par les deux livres de la Nature et de la Révélation, et s'engage dans une suite de polémiques avec Locke, Newton, Hume, Reid, Price, Hartley, Boscovich.

Joseph Priestley (1733–1804) was a polymath and a lesser-known figure of the Enlightenment. Among many other hats, he was a chemist, theologian, and educator. Controversial throughout his life, he questioned the dogma behind the books of Nature and Revelation and entered various controversies with peers like Locke, Newton, or Hume.

Toujours disponible :

Joseph Priestley, Recherches sur la matière et l'esprit

Traduction et notes par Antoine Grandjean. Présentation par Pascal Taranto

2018. 366 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5014-5. CHF 55 ht / 50 €ttc

HISTOIRE DU LIVRE ET DES BIBLIOTHÈQUES

Jitka Radimská

Les livres et les lectures d'une princesse au XVII^e siècle

Marie Ernestine d' Eggenberg et sa bibliothèque en Bohême

N° 15. 1 vol., 476 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5246-0. CHF 65 ht / 60 €ttc

Parmi les bibliothèques constituées par la noblesse d'origine étrangère au XVII^e siècle sur le territoire de l'actuelle Bohême, plusieurs sont étroitement liées à l'histoire culturelle de la France. Tel est le cas de la bibliothèque seigneuriale de Crumau/Český Krumlov, particulièrement riche dont l'ouvrage présente le contenu et la genèse. Ce livre révèle les pratiques littéraires de Marie Ernestine de Schwarzenberg, épouse Eggenberg (1649-1719), aristocrate très en vue à la Cour de Léopold I^{er} et pourtant vivant en province, entre Prague et Vienne. Elle chercha la quiétude et l'équilibre chez Sénèque et y trouva comment concilier la réalité vécue avec les prescriptions proposées par le respect de l'honnêteté chrétienne. Les observations et les réflexions inscrites de sa main sur beaucoup de livres reflètent le savoir intellectuel et l'esprit critique de cette honnête femme et aristocrate accomplie.

Marie-Ernestine von Eggenberg had one of the most remarkable – and francophile – libraries among the treasures built by Bohemian aristocracy in the 17th century. This analysis of her books and of the annotations she wrote in them reveals an accomplished and erudite woman who sought solace and inspiration in Sénèque and his peers.

L'ÂGE DES LUMIÈRES

Collection dirigée par Colas Duflo et Jean-Paul Sermain

Georges-Louis Leclerc de Buffon

Œuvres complètes. Tome XIV.

**Histoire naturelle, générale et particulière,
avec la description du Cabinet du Roi Tome XIV (1766).**

Texte établi, introduit et annoté par Stéphane Schmitt, avec la collaboration de Cédric Crémère
N° 98. 1 vol., 606 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5234-7. CHF 98 ht / 95 €ttc

En 1766, paraît le quatorzième tome de l'Histoire naturelle, générale et particulière, le onzième et avant-dernier de la série consacrée aux quadrupèdes. Buffon et Daubenton y traitent des singes de l'Ancien Monde, dont ils proposent une nouvelle classification et dont ils décrivent plusieurs espèces inédites ou encore mal connues, comme le « doux » ou le « talapoin ». L'ensemble est, comme toujours, richement illustré.

Mais ce volume contient aussi deux chapitres généraux qui comptent parmi les plus importants de l'Histoire naturelle : la « Nomenclature des singes » et « De la dégénération des animaux ». Buffon y approfondit plusieurs des thèmes capitaux qu'il développe depuis 1749, notamment la question de la différence entre l'homme et l'animal, la définition de l'espèce, l'ordre du vivant et de l'aptitude de l'esprit humain à le connaître. Sans renier ses premières idées, il tend à reconnaître aux êtres vivants une plus grande capacité à se transformer au fil des générations et ouvre la voie à une vision historique de la nature.

The fourteenth volume of Buffon's Histoire naturelle, published in 1766, not only describes and classifies various species of primates, but also contains two more general chapters that define and delve deeper into the author's views on the difference between humans and animals and the evolution of species.

Consultez le catalogue des Œuvres complètes de Georges-Louis L. de Buffon sur notre site.

À nouveau disponible :

Jacques Henri Bernardin de Saint-Pierre

La Vie et les ouvrages de Jean-Jacques Rousseau

Édition présentée et annotée par Raymond Trousson

N° 54. 1 vol., 210 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5438-9. CHF 45 ht / 42 €ttc

réimpression en broché de l'édition de 2009

Claude-Adrien Helvétius

Œuvres Complètes, Édition publiée sous la direction de Gerhardt Stenger

Tome III et dernier

Poésies, Recueil de notes, Correspondance

Textes édités, présentés et annotés par Gerhardt Stenger,

David Smith et Jonas Steffen

Avec l'assistance de Tomy Dupieux

N° 100. 728 p., relié, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5358-0. CHF 135 ht / 128 €ttc

Le dernier volume des Œuvres complètes d'Helvétius propose pour la première fois une édition sûre, enrichie d'inédits, des essais poétiques, du *Recueil de notes* appelé auparavant *Notes de la main d'Helvétius* et de la *Correspondance*. L'édition des *Épîtres* et des *Fragments* en propose les différentes versions, dont une inédite, avant leur intégration partielle dans le poème philosophique *Le Bonheur*. Le *Recueil de notes*, composé vers 1737-1738, révèle le jeune Helvétius se préparant à se lancer dans une carrière dans les lettres ; les notes ne furent pas rédigées au fil de la plume, mais rangées sous des mots-clés à la manière d'un dictionnaire. La *Correspondance* propose les lettres écrites par Helvétius ainsi qu'une vingtaine de lettres inédites.

The last volume of Helvetius' work presents an annotated edition of his poetry, including several versions of his Épîtres and Fragments, before they were integrated into Le Bonheur; the notes he wrote as a budding writer and philosopher, and a curated selection of his correspondence.

Disponibles dans la collection « L'Âge des lumières » :

Tome I. De l'esprit

Texte édité, présenté et annoté par Jonas Steffen

N° 79. 2016. 600 p., relié, 15 x 22 cm.

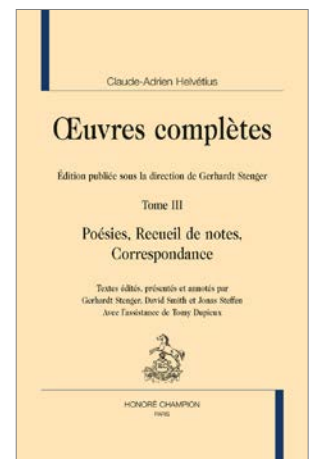
ISBN 978-2-7453-3021-5. CHF 150 ht / 150 €ttc

**Tome II. De l'Homme, de ses facultés
intellectuelles et de son éducation**

Notes explicatives par Gerhardt Stenger. Établissement du texte sur le manuscrit original par David Smith assisté de Harold Brathwaite et de Jonas Steffen

N° 61. 2011. 672 p., relié, 15 x 22 cm.

ISBN 978-2-7453-2189-3. CHF 145 ht / 145 €ttc



LES DIX-HUITIÈMES SIÈCLES

Collection dirigée par Colas Dufflo, Jean-Paul Sermain et Antony McKenna

Albertan Christian

Les Mémoires de Trévoux (1751-1762)

Un moment dans l'histoire religieuse et intellectuelle de la France du XVIII^e siècle

N° 210. 3 vol., 1860 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5254-5. CHF 199 ht / 190 €ttc

Le Journal de Trévoux, un des grands périodiques d'érudition de l'Europe du XVIII^e siècle, créé par les jésuites, a connu son apogée sous la direction du Père Berthier (1745-1762), avant de succomber aux attaques des philosophes et des jansénistes. L'étude de ce moment de basculement est riche en enseignements sur l'histoire de la Compagnie de Jésus, sur celle du journalisme d'érudition et sur le vaste mouvement des idées et l'évolution des esprits.

The Journal de Trévoux was published by the Jesuits between 1701 and 1762. Erudite, religious and open-minded at the same time, the successful Journal collapsed under pressure from Jansenism and philosophy scholars. This essay studies its place in the rich Histories of ideas and of the Company of Jesus.

Toujours disponible :

Journal de Trévoux (1701-1767) ou mémoires pour servir à l'histoire des sciences et des arts

recueillis par l'ordre de S.A.S. Monseigneur le prince souverain de Dombes. Vol. I-265. (Tout ce qui a paru). 265 vol. in-12 réimprimés en 67 vol. in-4.

Slatkine. 1968. 67 vol., relié, in-4.

ISBN 3600120126092.

CHF 14 500 ht / 14 500 €ttc

Lenardon Dante

Index du Journal de Trévoux ou Mémoires pour servir à l'histoire des sciences et des arts (1701-1767)

Slatkine. 1987. 1 vol., in-4.

ISBN 9782051007689. CHF 300 ht / 300 €ttc

Consultez le catalogue Trévoux sur notre site.

Pierre Hartmann

Marivaux, entre ironie et empathie

N° 211. 1 vol., 348 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5366-5. CHF 60 ht / 58 €ttc

Le présent essai envisage pour la première fois l'œuvre entière de Marivaux comme un tout cohérent, des premiers romans parodiques aux ultimes chefs-d'œuvre dramatiques, sous l'angle d'une tension féconde entre les pôles opposés de l'ironie et de l'empathie, qui désignent à la fois un style d'écriture et un rapport primordial au monde. On y découvre un auteur conscient de son originalité, pourvu d'une doctrine esthétique garante de sa liberté créatrice et accordée à un humanisme lucide, au sein duquel les plus vives mercuriales à l'encontre des grands de ce monde n'altèrent jamais une vis comica irrésistible, qui en font sans conteste l'un des plus grands auteurs comiques de notre littérature.

In this essay, Marivaux's body of work is for the first time considered as a whole and goes beyond his plays. The study reveals a man drawn by irony on one side and empathy on the other, a comic literary genius with a strong aesthetic doctrine and an even stronger desire to create freely, and a lucid humanist.

Consultez le catalogue Marivaux sur notre site.

BIBLIOTHÈQUE DES CORRESPONDANCES

Charles de Villers

Correspondance 1797-1815

La médiation faite œuvre

Édition établie, annotée et commentée par Monique Bernard et Nicolas Brucker

N° 112. 1 vol., 534 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5264-4. CHF 60 ht / 55 €ttc

Entre 1797 et 1815 les lettres échangées avec Charles de Villers (1765-1815) se déploient autour de centres intellectuels tels Göttingen et Paris, et impliquent de nombreux acteurs, professeurs, hommes de lettres, journalistes, imprimeurs-libraires et diplomates, révélant la triple action de Villers comme écrivain, éditeur et homme public. Cette sélection de lettres, en français et en allemand, restitue fidèlement l'activité d'un intermédiaire culturel entre la France et l'Allemagne dans une période d'effervescence intellectuelle, mais aussi de crise morale, économique et politique. Elle fait émerger dans son actualité et son dynamisme l'œuvre de médiation.

The correspondence of Charles de Villers between 1797 and 1815 goes back and forth between intellectual hubs like Paris and Göttingen. Exchanges with actors, journalists, thinkers and diplomats reveal de Villers as an intermediary between the two countries, at a time both intellectually stimulating and politically challenging.

ÉTUDES INTERNATIONALES SUR LE DIX-HUITIÈME SIÈCLE

Collection dirigée par Marc-André Bernier

Les Lumières de l'ombre :

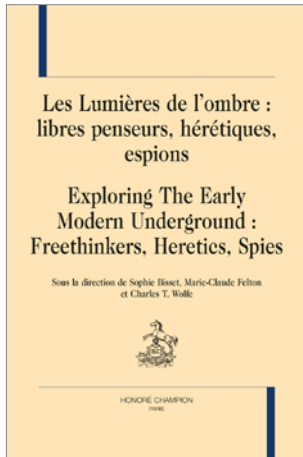
libres penseurs, hérétiques, espions

Exploring the Early Modern Underground:

Freethinkers, Heretics, Spies

Sous la direction de Sophie Bisset, Marie-Claude Felton et Charles T. Wolfe

N° 18. 1 vol., 312 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5346-7. CHF 55 ht / 55 €ttc



Issus du séminaire international des jeunes dix-huitiémistes qu'organise la Société internationale d'étude du dix-huitième siècle, les treize articles réunis dans ce volume relèvent d'une pluralité de disciplines, depuis l'histoire des idées et l'histoire sociale jusqu'à la philosophie et aux études portant sur la littérature ou le genre. À ce caractère interdisciplinaire de l'ouvrage s'ajoute une dimension pleinement européenne et atlantique, puisque s'y trouvent pris en compte l'Europe occidentale, la Russie, les Polonais à Paris, l'antisémitisme dans les manuscrits clandestins, etc. Cette diversité des approches et des objets reflète non seulement l'hétérogénéité constitutive du XVIII^e siècle, mais elle met aussi en évidence l'intérêt éminent que représente l'étude de ses marges. À ce titre, cet ouvrage représente pleinement la manière dont une nouvelle génération de chercheurs réinvente la recherche historique actuelle.

This collection of papers from the international seminar for Young Eighteenth-Century Scholars explores, from a wide variety of angles and throughout Europe, the various aspects of underground culture, its practices, actors, contents and interactions with the society of the time.

XIX^e SIÈCLE

TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Collection dirigée par Alain Montandon et Alain Schaffner

Chateaubriand

Œuvres complètes,

sous la direction de Beatrice Didier

John Milton

Paradise Lost (1674)

Le Paradis perdu (1836)

Traduction par Chateaubriand

Édition bilingue, introduction et notes par Christophe Tournu

N° 219. 2 vol., brochés, 1348 p., 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5291-0. CHF 160 ht / 150 €ttc

Chateaubriand, catholique et royaliste, s'est pris de passion pour Milton, protestant et républicain. Avec sa traduction du *Paradis perdu* (1836), il prétend apporter « une révolution dans la manière de traduire », à une époque où fleurissent encore « les belles infidèles ».

« J'ai calqué le poème de Milton à la vitre ». « C'est une traduction littérale dans toute la force du terme que j'ai entreprise ». Ce travail se propose de vérifier si Chateaubriand a vraiment fait ce qu'il prétend.

Il s'agit de la première édition bilingue avec le texte anglais que Chateaubriand dit lui-même avoir utilisé : *Paradise Lost* [1674], édité par Jacob Tonson (1725). En annexe, nous avons reproduit le MS1695 comportant des extraits de la traduction du *Paradis perdu*, avec de nombreuses corrections autographes de l'auteur.

This is the first bilingual critical edition of Chateaubriand's translation of Milton's Paradise Lost with the original text he used – Jacob Tonson's edition of 1725. Chateaubriand tried to stay as faithful as possible to Milton's text, twisting and breaking the French language to adapt it to the foreign inventiveness.

Consultez le catalogue Chateaubriand sur notre site.

Théophile Gautier

Œuvres complètes

Critique théâtrale

Tome XIII. Septembre 1855 – Mars 1857

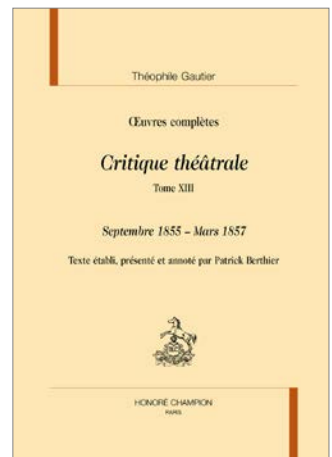
Texte établi, présenté et annoté par Patrick Berthier

N° 217. 1 vol., 786 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5250-7. CHF 85 ht / 78 €ttc

En poste depuis avril 1855 au *Moniteur universel*, Gautier, jusqu'à 1864, ne parle plus de l'actualité musicale, que se réserve le critique Fiorentino. Il consacre une grande part de sa « Revue dramatique » à l'examen des reprises, par la Comédie-Française, des classiques des XVII^e et XVIII^e siècles, du *Cid* à *Zaire*, d'*Amphitryon* au *Jeu de l'amour et du hasard*. Lorsque la matière manque, il va aux Folies-Nouvelles, où l'attire le mime Legrand, ou propose des réflexions sur le théâtre idéal auquel il rêve.

Comme pour les douze volumes publiés depuis 2007, le texte a été établi avec soin et annoté en vue de souligner la richesse de ce regard exceptionnel sur l'histoire du théâtre vivant au XIX^e siècle.

In this volume, Gautier's critical works on theatre focus on the plays shown at the Comédie Française, since the Moniteur Universel, the magazine Gautier was editing, already had an official musical critic. He also reviews lighter types of theatre and shares his views on what ideal theatre would be.



Théophile Gautier

Œuvres complètes. Section VI. Critique théâtrale

Tome XIV. Avril 1857 - juin 1859

Texte établi, présenté et annoté par Patrick Berthier

N° 220. 774 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5415-0. CHF 95 ht / 90 €ttc

En poste depuis avril 1855 au *Moniteur universel*, Gautier, jusqu'à 1864, ne parle plus de l'actualité musicale, traitée par Fiorentino. Aussi consacre-t-il une grande part de sa « Revue dramatique » à l'examen des reprises, par la Comédie-Française, des chefs-d'œuvre classiques (*Dom Juan*, *Le Bourgeois gentilhomme*) ou plus récents (*Chatterton*). Il continue aussi de se passionner pour le cirque et pour des scènes très populaires telles que le Palais-Royal.

Comme pour les treize volumes publiés depuis 2007, le texte a été établi avec soin et annoté en vue de souligner la richesse de ce regard exceptionnel sur l'histoire du théâtre vivant au XIX^e siècle.

This volume covers more than twenty years of Gautier's critical works on theatre. Unable to write about music, he focuses on the Comédie Française and Odéon classic plays, but also on more popular shows, with equal ease and pleasure. Annotated, this collection offers an invaluable view of live performance in 19th century France.

Consultez le catalogue des Œuvres complètes de Théophile Gautier sur notre site.

Prosper Mérimée

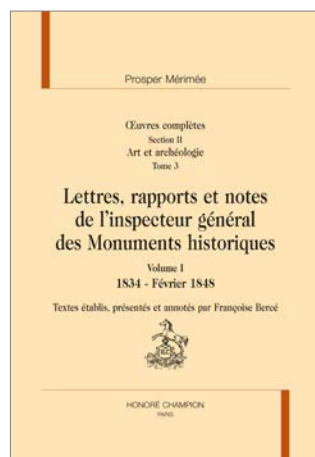
Œuvres complètes, Section II. Art et archéologie

Tome 3. Lettres, rapports et notes

de l'inspecteur général des Monuments historiques

Textes établis, présentés et annotés par Françoise Bercé

N° 215. 1482 p., 2 vol., brochés, ill., 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5170-8. CHF 115 ht / 110 €ttc



Prosper Mérimée, célèbre auteur de *Carmen*, de *Colomba* et de la *Vénus d'Ille*, fut aussi inspecteur général des Monuments historiques de 1834 à 1859. Véritable fondateur de ce service, il dut parcourir la France pour convaincre les villes et les départements de conserver et sauver les monuments de notre pays. Ce volume réunit l'ensemble des rapports et des lettres de sa main, ainsi que ses notes de tournée, adressés aux ministres, à la Commission des Monuments historiques et à ses présidents, mais aussi aux préfets et aux maires. Cette publication ne sert pas seulement notre histoire « monumentale », elle éclaire le tempérament et le caractère d'un écrivain, qui se situe en marge du romantisme de son siècle.

Prosper Mérimée, well-known author of Carmen, was also Inspector General for the 'Monuments Historiques' committee, travelling around France to advocate for the protection of historical buildings. This volume presents the reports and letters he wrote during this mission, bringing a new perspective on his character.

Consultez le catalogue Mérimée sur notre site.

150 ans de la disparition de Prosper Mérimée

ROMANTISME ET MODERNITÉS

Sous la direction d'Alain Montandon

Céline Magrini-Romagnoli

Histoire littéraire du Rhône

*Le Rhône dans la littérature française et provençale
1800-1970*

N° 188. 1 vol., 678 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5218-7. CHF 98 ht / 95 €ttc

Il n'existait pas, à ce jour, de véritable histoire littéraire du Rhône, un fleuve qui a pourtant inspiré les écrivains et les poètes depuis l'Antiquité. Le présent ouvrage réunit et analyse un grand nombre de références, de textes et de documents souvent inédits, en langue française et en langue provençale, constituant la bibliothèque rhodanienne la plus complète à ce jour, et propose une réflexion sur l'émergence, l'évolution et la spécificité d'une littérature rhodanienne entre 1800 et 1970, dont le point d'orgue et le pivot est le chef-d'œuvre de Frédéric Mistral, *Lou Pouèmo dou Rose / Le Poème du Rhône* (1896).

Although the Rhône river was a consistent feature in French and Provençal literature since Antiquity, this topic had never been really investigated until now. This essay exhaustively analyses available texts and documents to study the history and emergence of a specific literature dedicated to the emblematic river.

Écrire l'intime au temps du réalisme et du naturalisme

Mélanges offerts à Pierre-Jean Dufief

Sous la direction de Colette Becker, Jean-Louis Cabanès et Jean-Marc Hovasse

N° 189. 1 vol., 360 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5240-8. CHF 50 ht / 48 €ttc

Le titre de cet ouvrage n'est qu'apparemment paradoxal. Si les écritures de l'intime se sont épanouies au cours du premier XIX^e siècle, dit romantique, en même temps qu'étaient revalorisées toutes les formes de la subjectivité, le réalisme et le naturalisme ont su concilier avec elles leur exigence d'objectivité ; celle-ci apparaît souvent, d'ailleurs, comme une illusion suprême, comme un effort surprenant pour effacer les traces d'une subjectivité aussi prégnante qu'à l'époque du romantisme triomphant.

Ce volume étudie la permanence des écritures canoniques de l'intime (correspondances, mémoires) dans la seconde moitié du XIX^e siècle mais il s'attache aussi à explorer des voies inédites comme le discours des brouillons. Il revient sur les auteurs de premier plan mais analyse également des œuvres inédites ou en cours de réédition et exhume bien des auteurs oubliés.

After thriving during the Romantic Age of the first half of the 19th century, one may think that intimate writing would have been left aside while realism and naturalism bloomed. This essay, drawing from well or lesser known works, studies how, on the contrary, classical intimate writing – memoirs, diaries – persisted.

Déjà paru :

Dictionnaire des naturalismes

Sous la direction de Colette Becker et Pierre-Jean Dufief

Dictionnaire et références n° 43.

2017. 2 vol., 1 006 p., br. 978-2-7453-3438-1. CHF 160 ht / 155 €ttc

La Parisienne

Du Second Empire aux Années folles

Sous la direction d'Anne-Simone et Pierre-Jean Dufief

N° 190. 464 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5330-6. CHF 75 ht / 70 €ttc

Ce volume croise les approches de spécialistes de la littérature, de l'histoire de l'art et de l'histoire de la mode, et éclaire le passage du type au mythe, soulignant toutes les ambiguïtés d'une figure fantasmagorique, émancipatrice et aliénatrice, qui conserve toute son actualité.

In the second half of the 19th century, the 'Parisienne' became a myth, an icon for luxury and modernity, seen at every theatre show and on every front page. In this essay, Art and Fashion History and Literature specialists take a closer look at this ambivalent creature, an ever-relevant symbol of both femininity and feminism.

Lucie Riou

*Les arts visuels dans les romans,
l'œuvre critique et la correspondance d'Émile Zola*

N° 191. 742 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5372-6. CHF 90 ht / 85 €ttc

Émile Zola considérait la peinture et la littérature comme deux « arts frères », selon son expression, prolongeant ainsi la tradition de l'*ut pictura poesis*. Son rejet, en tant que critique d'art, de la « peinture littéraire », c'est-à-dire l'introduction de préoccupations littéraires dans la peinture, n'implique pas le refus de la transposition de techniques picturales, et également sculpturales et architecturales, dans la littérature. Au contraire, forgeant son esthétique au contact des artistes et s'inspirant de leurs créations, Zola conçoit son œuvre selon un modèle visuel, renouvelant ainsi sur le plan formel, et non seulement idéologique, la littérature de son temps.

Zola, who was also an art critic, considered Art and Literature to be "sister arts". By way of different approaches, including sociology and comparatism, this essay examines the interactions between Zola's work, in all its diversity, and the art world, feeding his aesthetics and contributing to renewing the literature of his time.

Tommaso Meldolesi

*Benjamin Gastineau
ou l'engagement d'un littérateur populaire
de la seconde moitié du XIX^e siècle*

N° 192. 290 p., 1 vol., broché, 1 ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5380-1. CHF 53 ht / 48 €ttc

Le but de cet ouvrage est de présenter Benjamin Gastineau (1823-1904), journaliste et écrivain français, connu et apprécié dans le Paris de la seconde moitié du XIX^e siècle, et de chercher à comprendre les raisons pour lesquelles il a disparu sans laisser de traces.

La première partie concerne Benjamin Gastineau, homme et écrivain : son œuvre et sa personne sont rassemblées par un engagement pour la cause des plus faibles. Son œuvre, (analysée dans la deuxième partie de cet essai) contient des traits novateurs, bien qu'elle témoigne d'une vision bourgeoise de la vie qui finit par ne plus correspondre aux attentes du public populaire français de la fin du XIX^e siècle.

This essay presents the life and works of French journalist and writer Benjamin Gastineau. Well-known in the second half of the 19th century as an advocate for the poor and the defenceless, the study of his works shows that his bourgeois views on life might have progressively disconnected him from his working-class public.



Marie Palewska

*Paul d'Ivoi et ses « Voyages excentriques »
Un romancier d'aventures à la Belle Époque*

N° 193. 718 p., 1 vol., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5421-1. CHF 95 ht / 90 €ttc

Paul d'Ivoi (1856-1915) fut un rival et successeur de Jules Verne talentueux, qui s'affirma avec *Les Cinq sous de Lavarède*. Fleurons des livres de prix et d'étrennes à la Belle époque, mais aussi des collections populaires de romans d'aventures dans l'Entre-deux-guerres, ses « Voyages excentriques » ont captivé plusieurs générations. Séduisant l'imagination par l'exotisme et la fantaisie scientifique qu'ils cultivent, ils sont aussi très ancrés dans leur temps.

Cette étude montre comment les romans de Paul d'Ivoi se font l'écho de l'actualité de la Belle époque. Elle présente aussi leurs caractéristiques littéraires, ainsi que l'histoire et la spécificité de leur collection.

Paul d'Ivoi was a talented rival and successor of Jules Verne. His "Eccentric voyages" were a staple of school prizes and New Year gifts for several generations. Exotic, playful, his adventure novels mirror the author's time and stimulate the imagination and scientific curiosity of their readers.

BIBLIOTHÈQUE DES CORRESPONDANCES

Marie de Flavigny, comtesse d'Agout

Correspondance générale

Tome IX : 1856-1857

Édition établie et annotée par Charles F. Dupêchez

N° 113. 1 vol., 840 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5299-6. CHF 98 ht / 98 €ttc

Tandis qu'elle se consacre à la publication d'ouvrages dramatiques, la comtesse d'Agout s'emploie, sur le plan privé, à faire le mariage de ses filles Blandine et Cosima. La première épouse l'avocat Émile Ollivier, futur chef du dernier gouvernement de Napoléon III ; la seconde, le pianiste Hans von Bülow.

Expropriée de sa « maison rose » qui doit disparaître pour aménager le quartier de l'Étoile, elle passe la moitié de l'année 1857 en Italie tandis que sa fille Claire de Charnacé s'occupe des tractations administratives longues et coûteuses avec le concessionnaire.

Parmi les nouvelles personnalités reçues dans son salon, deux particulièrement vont jouer un rôle important : Auguste Nefftzer et Charles Dollfus qui fondent ensemble la *Revue germanique* avant que le premier ne se lance plus tard dans celle du quotidien *Le Temps*.

During these two years, Marie d'Agout unsuccessfully tried to get involved in Maxime Du Camp's "Revue de Paris", while keeping an eye on her daughters' marital prospects, dealing with a move from her beloved Maison Rose, and introducing new intellectual figures at her sought-after Salons.

Consultez le catalogue de la correspondance générale de la comtesse d'Agout sur notre site.

Marie de Flavigny, comtesse d'Agout

Correspondance générale. Tome X : 1858-1859

Édition établie et annotée par Charles F. Dupêchez

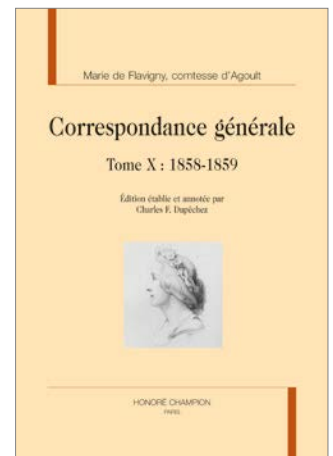
N° 114. 1 vol., 790 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5429-7. CHF 125 ht / 120 €ttc

De retour d'Italie en janvier 1858, après un passage par Hyères (où elle rencontre Jules Michelet) et Nice, la comtesse d'Agout loge quelques mois chez sa fille Claire, rue de Courcelles, passe une partie de l'été à Zurich où elle retrouve les Herwegh et son autre fille Cosima, fait avec plaisir la connaissance de son gendre, Hans von Bülow, ainsi que de Richard Wagner. En 1859, de nouveau dépressive, elle s'établit à Nice encore au royaume de Piémont-Sardaigne. Elle y apprend la mort, à vingt ans, de son fils Daniel.

Après avoir écrit une *Marie Stuart* et une *Jeanne d'Arc*, elle s'acharne en vain sur une troisième pièce de théâtre, *Jacques Cœur*. Elle fait cependant paraître en 1858 des *Fragments d'un voyage en Italie* et, en 1859, la troisième édition de ses *Esquisses morales* et une longue nouvelle, *La Boîte aux lettres*. Enfin, elle reprend son travail sur l'histoire de la république des Pays-Bas, dont elle publie un long chapitre.

Une rencontre lui donne alors un regain d'énergie, celle de Juliette La Messine, la future et célèbre salonnière Juliette Adam. Elle décide de prendre en main sa carrière littéraire.

Back from Italy in January 1858, Countess d'Agout spends some time with her daughters, where she meets, among others, Richard Wagner. She keeps on writing and manages to have several works published, while getting acquainted with Juliette La Messine – future salonnière Juliette Adam – whose literary career she offers to manage.



À nouveau disponible :

Edmond et Jules de Goncourt

Journal des Goncourt. Tome I : 1851-1857

Édition critique publiée sous la direction de Jean-Louis Cabanès

Texte établi par Christiane et Jean-Louis Cabanès

N° 18. 1 vol., 874 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5164-7. CHF 120 ht / 98 €ttc

réimpression en broché de l'édition de 2005

TEXTES CRITIQUES FRANÇAIS

Sous la direction de Guillaume Peureux

Maya Boutaghou

Ernest Renan, *Qu'est-ce qu'une nation ?*

(1882)

Texte et présentation

Suivis de

Genèse et postérité : de l'Empire à la nation

N° 3. 1 vol., 230 p., broché, 13 x 20 cm. ISBN 978-2-7453-5407-5. CHF 42 ht / 39 €ttc



Qu'est-ce qu'une nation ? a une vie bien étrange qui rappelle celle des textes dont tout le monde a entendu parler mais que peu ont vraiment lu. Pourtant Renan a fait du discours son testament intellectuel. Ce texte et sa traduction en anglais (1896) ont servi de fondement à la discussion autour de l'idée majeure de *nation* en France et dans le monde anglo-saxon. Le discours n'appartient donc pas à la seule tradition critique française, mais fait partie du patrimoine littéraire, critique et philosophique mondial. Renan, philosophe orientaliste, propose une définition visionnaire qui impose un réexamen régulier de ce qui constitue une nation qui ne peut être imposée mais qui réalise « le désir clairement exprimé de continuer la vie commune ».

French historian Ernest Renan's speech Qu'est-ce qu'une nation ? fed the conversation around the concept of nation, both in France and in the world. A part of the world's philosophical heritage, it offers a visionary definition of what makes a nation based on the 'clearly expressed desire to continue a common life'.

XX^e – XXI^e SIÈCLES

BIBLIOTHÈQUE DES CORRESPONDANCES, MÉMOIRES ET JOURNAUX

Daniel et Marianne Halévy – André Spire

Correspondance 1899-1961

Des ponts et des abîmes : une amitié à l'épreuve de l'histoire

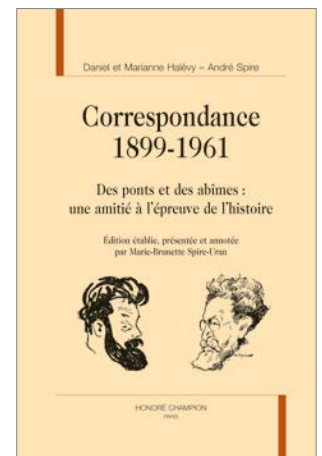
Édition établie, présentée et annotée par Marie-Brunette Spire-Uran

N° 115. 1152 p., relié, 1 vol., ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5449-5. CHF 50 ht / 48 €ttc

La **correspondance croisée** entre l'écrivain et poète André Spire (1868-1966) et l'historien Daniel Halévy (1872-1962), est l'une des plus longues et des plus riches du XX^e siècle, s'étendant de 1899 à 1961. Née dans les combats et l'effervescence politique de l'affaire Dreyfus - où Spire se bat en duel -, cette relation engagée dans le mouvement des Universités populaires et la mouvance de Charles Péguy et ses *Cahiers de la Quinzaine*, devient houleuse lors de la montée des périls au début des années Trente, et se fracasse dans l'essor de l'hitlérisme, en raison d'allégeances politiques devenues inconciliables.

Leur correspondance très engagée - plus de 700 lettres - éclaire le devenir de ces deux figures d'écrivains emblématiques de leur époque. Au-delà de leurs destins individuels, leurs échanges ouvrent une vaste perspective sur l'histoire sociale, politique et intellectuelle de leur temps.

The correspondence between poet André Spire and historian Daniel Halevy spans from 1899 – in the midst of the Dreyfus Affair – to 1961 – the end of Algeria's War of Independence. Their dialogue, their political views and commitments, once similar but later more antagonistic, mirror the social and intellectual turmoils of their time.



TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Collection dirigée par Alain Montandon et Alain Schaffner

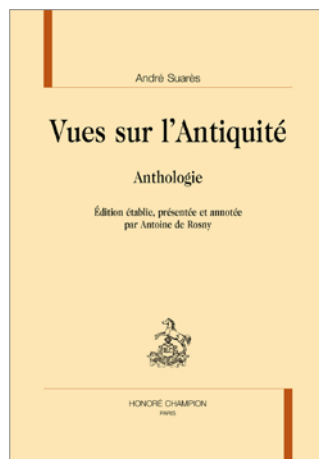
André Suarès

Vues sur l'Antiquité

Anthologie

Édition établie, présentée et annotée par Antoine de Rosny

N° 218. 1 vol., 428 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5269-9. CHF 60 ht / 55 €ttc



L'Antiquité innerve l'œuvre et la pensée d'André Suarès (1868-1948). La présente anthologie réunit les textes majeurs de cet auteur relatifs à ce thème : extraits de drames et de recueils, portrait d'écrivains et de héros, évocations de lieux aimés, textes critiques. Suarès n'a pas son égal pour peindre Aristophane ou Hippocrate, Caligula ou Coriolan, pour chanter les temples de Sicile, pour dire son amour du génie grec et sa haine de l'impérialisme romain. Qu'il en parle en artiste ou en essayiste, Suarès aborde l'Antiquité sans idolâtrie, mais avec la conscience aiguë qu'elle est indispensable pour penser l'homme moderne.

Antiquity permeates the works and thought of French poet André Suarès, as this anthology shows. Through his essays on art or philosophy, his portraits and evocations of loved places, he displays his faith in the invaluable inheritance left by Antiquity, with acuity and without idolatry.

LITTÉRATURE DE NOTRE SIÈCLE

Collection dirigée par Alain Schaffner

Jeanyves Guérin

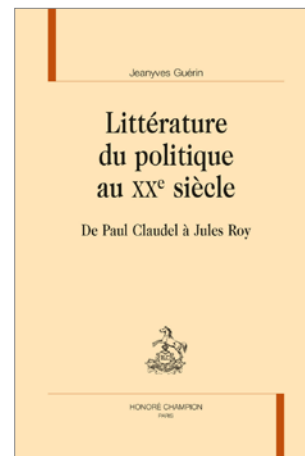
Littérature du politique au XX^e siècle

De Paul Claudel à Jules Roy

N° 73. 1 vol., 264 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5258-3. CHF 45 ht / 40 €ttc

Au croisement de la poétique, de la thématique et de l'histoire, ce livre propose des lectures politiques d'œuvres de Paul Claudel (*Tête d'or*), Anatole France (*Les dieux ont soif*), André Malraux (*La Condition humaine*, *L'Espoir*), Jean Anouilh (*Antigone*, *L'Alouette*), Jean Guéhenno (*Journal des années noires*), Jean-Paul Sartre (*Les Mains sales*), Jacques Perret (*Bande à part*), Romain Gary (*Les Racines du ciel*) et Jules Roy (*La Guerre d'Algérie*). Chaque œuvre pose le problème du pouvoir, de l'action et de ses moyens. Elle est replacée dans son temps et dans le nôtre.

At the crossroads between Poetics, Thematics and History, this study offers a political reading of works by, among others, Paul Claudel, André Malraux, Jean-Paul Sartre or Romain Gary. Each work deals with the question of power, action and means used; this essay considers them in both their context and ours.



Jeanyves Guérin

Voies et voix de la révolte chez Albert Camus

N° 74. 1 vol., 402 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5360-3. CHF 52 ht / 48 €ttc

Cet ouvrage qui fait suite à *Albert Camus, littérature et politique* (Honoré Champion, 2013) propose de nouvelles analyses politiques et littéraires d'une œuvre en prise sur son époque et dont la fortune est aujourd'hui mondiale. Un état des traductions, des représentations et de la bibliographie critique camusienne montre celle-ci.

*Following *Albert Camus, Littérature et Politique*, published in 2013, this essay presents new political analysis of Camus's works and examines the various ways his stance on politics, dictatorship and civil society is received around the world and resonates in today's troubled times.*

Déjà paru :

Jeanyves Guérin

Albert Camus. Littérature et politique

Champion Classiques essais n° 18

2018. 400 p., broché. ISBN 978-2-7453-2502-0. CHF 21,17 ht / 14 €ttc

Anaëlle Touboul

Histoires de fous

Le roman au cœur de la folie (XX^e siècle)

N° 75. 722 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5388-7. CHF 90 ht / 85 €ttc

Cet ouvrage consiste en une enquête approfondie sur ce que la folie fait à la littérature, et réciproquement, à travers l'étude panoramique de la figure romanesque du fou au XX^e siècle. Y sont explorés les divers enjeux liés à l'adoption du personnage de fou comme centre de perspective, chez des romanciers dont la démarche se distingue des entreprises littéraires qui opéraient jusque-là une mythification de la folie plutôt qu'une exploration de la conscience aliénée. Tout en établissant la validité d'une catégorie romanesque nouvelle (les *histoires de fous*), il s'agit d'examiner la mise à l'épreuve des frontières, des moyens et des pouvoirs de la fiction que celle-ci met en jeu.

For a long time, madness has been part of the collective imagination. Yet, insane people were kept in the margins of literature. This essay studies how, in the 19th and 20th centuries, they became characters, and fiction switched from madness as an idea to exploring the experience of alienation through the life of ordinary protagonists.

Jean Yves Guérin

Nouveau théâtre et politique

N° 76. 1 vol., 338 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5493-8. CHF 58 ht / 55 €ttc

Le Nouveau Théâtre a longtemps eu la réputation d'être dépolitisé et ses auteurs se sont vus reprocher d'être indifférents à l'histoire de leur temps. Des doctrinaires les sommèrent de se plier à la vulgate idéologique des années 1950-1960. Ils avaient oublié qu'une œuvre ne naît pas forcément politique mais qu'elle peut le devenir. Quand il s'agit d'une pièce, c'est une affaire de mise en scène et de réception. Ce livre s'efforce de le montrer en étudiant des pièces d'Arthur Adamov, de Jean Genet, de Boris Vian, d'Audiberti, d'Eugène Ionesco et de Samuel Beckett et leurs actualisations scéniques.

French 'Nouveau Théâtre', with writers like Beckett, Genet, Vian or Ionesco, was for a long time accused of being disconnected from reality and politics. This essay shows how these seemingly apolitical plays could, through their staging and their reception, become political.

RECHERCHES PROUSTIENNES

Sous la direction d'Annick Bouillaguet et Guillaume Perrier

Proust et l'acte critique

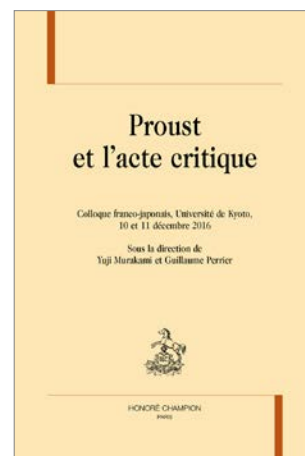
Colloque franco-japonais, Université de Kyoto, 10 et 11 décembre 2016

Sous la direction de Yuji Murakami et Guillaume Perrier

N° 46. 1 vol., 294 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5232-3. CHF 50 ht / 50 €ttc

Chez Proust, l'acte critique ne se limite pas à un genre littéraire mais se dissémine dans toute l'œuvre, comme une visée particulièrement efficace de la conscience créatrice. En donnant à réfléchir sur l'acte critique proustien dans ses diverses manifestations, aussi bien heuristiques que créatrices, ce volume offre un large éventail de la critique franco-japonaise. Problématiser la question de la critique chez l'auteur de *À la recherche du temps perdu*, explorer les différentes modalités du rapport entre littérature et critique, analyser le relation de l'œuvre littéraire avec les autres arts : telle est l'ambition qui réunit ici les travaux de seize chercheurs.

Critique, for Proust, was not limited to a literary genre but infused his whole body of work. This collection of sixteen papers from a Franco-Japanese symposium held in Kyoto in 2016 studies how his reflexion on literature and the arts, from painting to music, provided a powerful creative incentive.



Francine Goujon

Allusions littéraires et écriture cryptée dans l'œuvre de Proust

N° 47. 1 vol., 464 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5277-4. CHF 65 ht / 60 €ttc

Proust a pratiqué dans son œuvre une écriture cryptée à laquelle, comme en témoignent les manuscrits, il a donné toute son attention. Les allusions à des œuvres littéraires impliquent un jeu avec le lecteur et des prises de position critiques, tandis que celles qu'il fait à ses contemporains donnent parfois de nouvelles clés pour les personnages. Les événements cryptés peuvent être traumatisants (comme l'affaire Dreyfus) ou exaltants (comme la découverte des Ballets russes). Enfin nombreuses sont les allusions relevant de l'autobiographie ou plutôt de l'autofiction. Les études réunies dans cet ouvrage tentent d'analyser les modes de cryptage proustiens et leur influence sur l'écriture.

Cryptic references abound in Proust's works. He often alluded, rewrote or pastiched details or scenes from fellow writers such as Balzac, Stendhal or Tolstoy, creating a literary game with his readers. It also allowed him to take a veiled stance on sensitive political issues or to evoke prominent artists of the time.

Consultez le catalogue de la collection « Recherches proustiennes » sur notre site.

POÉTIQUES ET ESTHÉTIQUES, XX^e – XXI^e SIÈCLES

Sous la direction de Catherine Mayaux.

Dominique Millet-Gérard

Études d'esthétique théologique et comparée sur la littérature européenne

N° 42. 1 vol., 540 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5419-8. CHF 78 ht / 75 €ttc

Ces vingt-six études de littérature comparée sont présentées en quatre parties, culture latine et littérature moderne, héritage européen, France-Russie, questions de traduction. Il s'agit essentiellement d'auteurs du XIX^e siècle, français, anglais et russes, avec quelques incursions, outre bien sûr vers l'Antiquité païenne et chrétienne, dans le Moyen-Âge (Abélard et Héloïse, Dante), la Renaissance (Spenser), le XVIII^e et la première moitié du XX^e siècle. L'approche s'inscrit à la fois dans l'histoire littéraire, l'étude stylistique et poétique, ainsi que dans l'esthétique théologique inspirée de H.U. von Balthasar, dont on voit à quel point elle peut être éclairante pour les études littéraires.

This collection of studies on comparative literature is divided into four parts: Latin culture and modern literature, European heritage, France-Russia and translation issues. Various authors from different eras are examined through the prism of literary history, stylistic and poetic study, and Von Balthasar's theological aesthetics.

LITTÉRATURES ÉTRANGÈRES

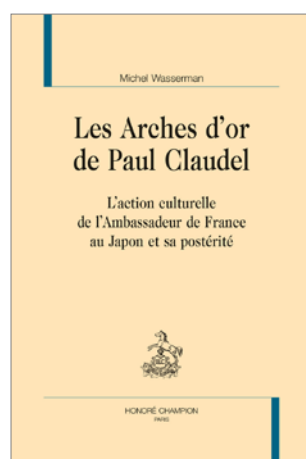
Série « Route de la soie » sous la direction de Béatrice Didier et Catherine Mayaux.

Michel Wasserman

Les Arches d'or de Paul Claudel

L'action culturelle de l'Ambassadeur de France au Japon et sa postérité

N° 27. 1 vol., 174 p., ill., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5244-6. CHF 32 ht / 29 €ttc



La légendaire mission d'ambassadeur de Claudel au Japon constitue l'exception culturelle dans une carrière diplomatique qui fut non sans paradoxe celle d'un « commercial ». Tandis que l'écrivain s'adonne à des actions de collaboration avec des artistes japonais de premier plan, le diplomate prend une part décisive à la fondation de deux institutions culturelles pérennes, la Maison franco-japonaise (Tokyo, 1924) et l'Institut franco-japonais du Kansai (Kyoto, 1927). Prononçant en 1992 la conférence inaugurale de la Villa Kujoyama, édifiée sur le site originel de l'Institut de Kyoto, Michel Serres ne manquera pas de placer la fondation de cette Médicis d'Extrême-Asie sous les auspices du grand ambassadeur.

Poet and essayist Paul Claudel was also a diplomat. One of his most fruitful missions was his embassy in Japan between 1921 and 1927, where he set up two essential cultural institutions, the Maison franco-japonaise and the Institut franco-japonais du Kansai while personally collaborating with Japanese artists and playwrights.

Du même auteur :

Paul Claudel dans les villes en flammes

Poétiques et esthétiques n° 25. 2015. 116 p., broché.
ISBN 978-2-7453-2978-3. CHF 35 ht / 35 €ttc

Paul Claudel et l'Indochine

Poétiques et esthétiques n° 36. 2017. 126 p., broché.
ISBN 978-2-7453-4457-1. CHF 30 ht / 28 €ttc

Ôoka Shôhei

Mon Stendhal

Traduction et édition critique par Julie Brock

Préface de Philippe Berthier

Postface de Cécile Sakai

N° 28. 1 vol., 488 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5271-2. CHF 80 ht / 75 €ttc



De 1933 à 1988, Ôoka Shôhei a lu quasiment toute la critique stendhalienne publiée en France et au Japon. Dans *Mon Stendhal*, il dresse une histoire de la réception de Stendhal, mais une histoire dans laquelle il s'attache à rendre compte de l'interprétation de chacun des critiques et visant à élucider l'énigme de l'amour suscité par la lecture des œuvres littéraires. À travers ce prisme, le lecteur pourra appréhender l'évolution de la critique et de la pensée littéraires dans le Japon du XX^e siècle, découvrir en filigrane les fondements de la pensée romanesque d'Ôoka Shôhei, et interroger son propre rapport à la littérature sous l'angle singulier de l'amour qu'il porte lui-même à ses auteurs d'élection.

Before he was a world-famous writer, Ôoka Shôhei was a Stendhal scholar. In this collection of essays, he studied the reception of Stendhal's works in France and Japan, each pointing at a different aspect of his life or literary work and taking this opportunity to interrogate his own relationship to the authors he loved.

Consultez le catalogue Stendhal sur notre site.

Série « Littérature nord-américaine » sous la direction de Christine Savinel

Xavier Kalck

La Poésie Américaine entre chant et parole

L'héritage objectiviste

N° 29. 294 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5356-6. CHF 50 ht / 45 €ttc

À la façon d'une enquête, ce livre se propose de faire découvrir au public français les chemins que prend le poème américain au XX^e siècle, depuis les « motz el son » des troubadours qu'invoquait Ezra Pound, pour trouver un équilibre précaire, de la guerre du Vietnam jusqu'au 11 septembre 2001, entre chant et parole. De Larry Eigner à John Taggart, en passant par Robert Creeley, Robert Duncan, Denise Levertov, Jerome Rothenberg et Armand Schwerner, mais aussi Michael Heller, Theodore Enslin ou Robert Lax, sans oublier Cid Corman, David Ignatow, Harvey Shapiro, ou Hugh Seidman, on y parcourt un formidable archipel d'œuvres singulières, qui incarnent le devenir de l'héritage « objectiviste ».

This essay investigates the paths and turns taken by American Poetry in the twentieth century since Ezra Pound's "Motz el Son". This journey exposes the delicate balance between song and words found in the works of various poets, from Larry Eigner to John Taggart, that came to embody the future of the "Objectivist" tradition.

Le temps qu'il fait dans la littérature et les arts du monde anglophone

What's the weather like in Anglophone literature and arts

Textes réunis par Jean-Pierre Naugrette et Catherine Lanone

N° 30. 1 vol., 320 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5370-2. CHF 55 ht / 48 €ttc

Les essais ici rassemblés constituent les actes du colloque organisé en 2016 à l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 sur un sujet, qui en période de réchauffement climatique, est brûlant d'actualité. Les auteurs n'ont pas seulement voulu cartographier une météorologie donnée, mais dégager des strates de « météo-sensibilité » (Alain Corbin) qui touchent au plus profond du rapport de l'homme à la nature et au monde.

This volume presents the proceedings of a symposium held in 2016 at the Université Sorbonne-Nouvelle on a burning-hot topic: the weather in anglophone literature and arts. From the Middle Ages to 'Cli-fi', climatic events and meteorology have profoundly influenced the writers' and artists' sensitivity and creativity.



LITTÉRATURE COMPARÉE

BIBLIOTHÈQUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Collection dirigée par Jean Bessière

Amaury Dehoux

Le Roman du posthumain

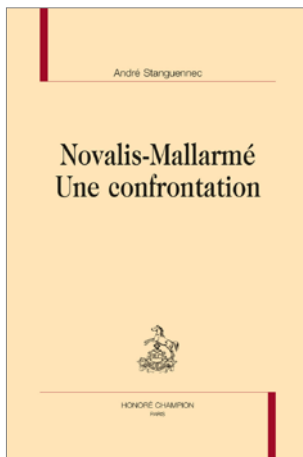
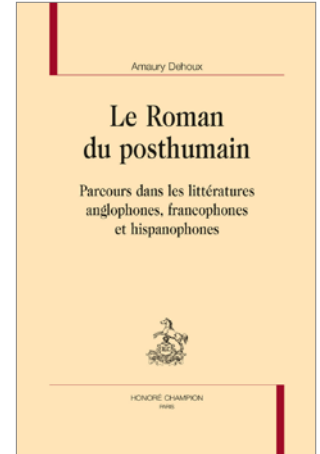
Parcours dans les littératures

anglophones, francophones et hispanophones

N° 163. 1 vol., 364 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5297-2. CHF 70 ht / 65 €ttc

Depuis quarante ans, la figure du posthumain est reprise par une frange du roman contemporain international. À travers les représentations du clone et du cyborg, de l'être virtuel et de l'intelligence artificielle, cet ouvrage montre que le posthumain participe d'une pensée originale de l'homme et du roman, et se dessine comme un nouveau rapport à soi, au temps et au(x) monde(s). Les références aux œuvres anglophones, francophones et hispanophones sont enrichies de renvois à Haruki Murakami.

For the past forty years, the posthuman has been a recurring theme in a certain sector of international contemporary literature. This essay studies how, through clones, cyborgs, virtual beings and AI, the posthuman builds an original idea of humankind and of the novel, and a new way to consider oneself, time, and the world.



André Stanguennec

Novalis-Mallarmé

Une confrontation

N° 165. 1 vol., 248 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5313-9. CHF 48 ht / 45 €ttc

Entre Novalis et Mallarmé, et en dépit de la distance historique de près d'un siècle, d'indéniables correspondances de contextes et de projets, de thèmes, d'images et de formes, ont déjà été mentionnées par les commentateurs. On veut ici approfondir ces correspondances, analogies et différences, par une confrontation plus systématique de l'ensemble des deux œuvres, et par une exploration nouvelle, tenant compte des récentes recherches, en allemand, en anglais et en français, concernant ces deux auteurs.

Despite the hundred years that separate them, Mallarmé and Novalis undeniably used similar contexts, topics, images and forms. This essay aims at further analysing these correspondences, analogies and differences through systematic confrontation of the two bodies of work, with the help of the most recent research.

Du même auteur :

Ernest Renan. De l'idéalisme au scepticisme

Romantisme et modernités n° 162.

2015. 320 p., broché, 15,5 x 23,5 cm

ISBN 978-2-7453-2914-1. CHF 55 ht / 55 €ttc

Mallarmé. Un théâtre de l'esprit

Romantisme et modernités n° 177.

2017. 334 p., broché, 15,5 x 23,5 cm

ISBN 978-2-7453-4466-3. CHF 65 ht / 65 €ttc

Mysticism and literature

Mysticisme et littérature

Essays – Essais

Edited by/réunis par Dorothy Figueira and/et Jean Bessière

N° 166. 206 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5344-3. CHF 35 ht / 33 €ttc

Les rapports entre littérature et mysticisme sont amples et largement partagés par diverses religions et cultures. La tradition d'interprétation du mysticisme et de ces rapports relève de bien des paradigmes. L'œuvre de Michel de Certeau a renouvelé l'approche du mysticisme et de ses caractérisations symboliques et sociales. Elle est ici le fil rouge qui permet de lire les rapports entre mysticisme et littérature dans une perspective théorique et dans des contextes européens, africains, américains et asiatiques – des mystiques indiens à Hawthorne, de Teilhard de Chardin aux écrivains maghrébins contemporains et à Senghor, de la tradition mystico-littéraire du XIX^e siècle aux liens de la théorie littéraire et du mysticisme.

The connection between mysticism and literature is both apparent and largely shared by various religions and cultures. The tradition of interpreting mysticism within its various contexts brings into play several paradigms, since the work of Michel de Certeau initiated a renewed interest in the manner in which we look at mysticism and its social and symbolic forms. De Certeau's work provides the connecting thread to the present study, allowing us to read mysticism and literature through a theoretical lens in the essays collected here which deal with European, African, American and Asian texts, from Indian mysticism to Nathaniel Hawthorne, from Teilhard de Chardin to Senghor and contemporary authors from the Maghreb, from the nineteenth-century tradition of literary discussions on mysticism to similarities one can find between its discourse and that of contemporary literary theory.

À nouveau disponible :

Anne Duprat

Vraisemblances poétiques et théorie de la fiction,

Du Cinquecento à Jean Chapelain

(1500-1670)

N° 79. 1 vol., 410 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5440-2. CHF 60 / 55 €ttc

réimpression en broché de l'édition de 2009

Anne Mounic

Des infinies métamorphoses de la figure animale dans l'art et la littérature :

Sous la toison fondante, si douce à imaginer...

N° 168. 1 vol., 336 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5489-1. CHF 60 ht / 55 €ttc

S'intéresser à l'animal, c'est initier un questionnement sur l'humain, sur sa place dans l'univers comme créature vivante parmi d'autres, mais bénéficiant d'un statut à part. C'est aussi s'interroger sur la vie dans son mystère qui, en dépit des progrès de la science, dans son principe nous échappe et, surtout, sans cesse outrepassé les limites de notre conscience. Que nous acceptions de nous y ressourcer, et nous puisons dans ce qui est puissance de l'origine en nous, un nouveau souffle, une énergie capable de transcender ce que Romain Gary appelait « l'infirmité » de notre condition. Comme âme vivante, ainsi que le veut la racine latine du mot *animal*, l'animal nous fait face comme altérité. C'est un regard qui ne peut communiquer avec nous par la parole. Nous ne détenons dès lors nul accès à son intériorité. Nous ignorons même comment il voit le monde.

Approaching the animal figure is questioning humankind and its place in the universe as one of many living creatures, but with a special status. The Animal in art and literature often appeals to primal powers in us, its energy stemming from its very alterity, as a creature whose perception of the world we all but ignore.

Également disponibles :

Force, parole, liberté. Rupture tragique ou continuité du récit

2018. 214 p., br. ISBN 978-2-7453-4774-9. CHF 45 ht / 45 €ttc

L'Esprit du récit ou la chair du devenir. Éthique et création littéraire

2013. 592 p., rel. ISBN 978-2-7453-2521-1. CHF 110 ht / 110 €ttc

Monde terrible où naître. La voix singulière face à l'Histoire

2011. 512 p., rel. ISBN 978-2-7453-2323-1. CHF 100 ht / 102 €ttc

L'Inerte ou l'exquis. Pensée poétique, pensée du singulier

2015. 304 p., br. ISBN 978-2-7453-2932-5. CHF 55 ht / 55 €ttc

DICTIONNAIRES

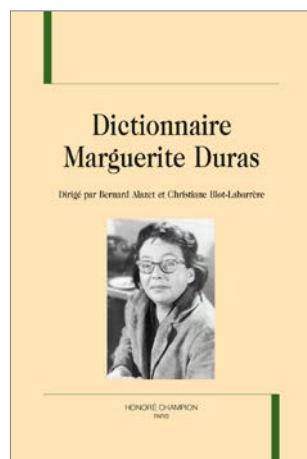
DICTIONNAIRES ET RÉFÉRENCES

Au programme de l' E.N.S. 2021

Dictionnaire Marguerite Duras

Dirigé par Bernard Alazet et Christiane Blot-Labarrère

N° 57. 1 vol., 720 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5386-3. CHF 95 ht / 90 €ttc



Ce Dictionnaire propose une plongée au cœur de l'univers de Marguerite Duras. Conçu comme structure souple et ouverte, autorisant des parcours diversifiés, il invite à découvrir ou retrouver les lieux et les noms, les thèmes et les notions, les mots et les silences qui ont construit le paysage durassien. Rédigées par des spécialistes de l'œuvre, trois cent deux notices, présentées par ordre alphabétique, analysent les textes et les films, interrogent les motifs littéraires et philosophiques dont ils sont nourris, et évoquent l'entourage intellectuel et affectif de celle qui fut à la fois romancière, cinéaste et dramaturge durant la seconde moitié du XX^e siècle.

The dictionary format allows the reader to freely explore Marguerite Duras' world. The themes, places, names, words and motifs that built her body of works, both literary and cinematographic, and surrounded her life offer an extensive view of this essential figure of the second half of the 20th century.

Nicole Jacques-Lefèvre

Histoire de la sorcellerie démoniaque

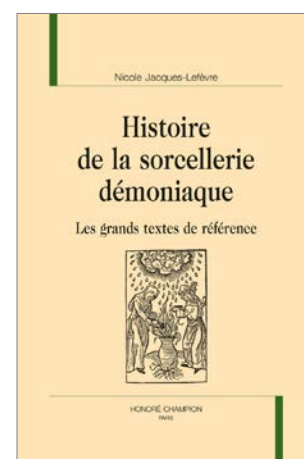
Les grands textes de référence

N° 58. 1 vol., 432 p., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5403-7. CHF 50 ht / 48 €ttc

De la fin du XV^e au début du XVII^e siècle, les textes démonologiques élaborent la définition de la sorcellerie démoniaque, hérésie « aggravée », crime de lèse-majesté divine et humaine, objet imaginaire émergeant du discours lui-même.

Dans ces textes se confrontent les discours des savoirs des différentes époques qui virent leur apparition. S'y constituent une modalité d'écriture spécifique, un véritable « genre » discursif, avec évolution des structures et des stratégies, des postures d'énonciation, et redéfinition des destinataires, des stricts spécialistes au grand public, qu'il s'agira à la fois de persuader et de séduire, en lui offrant le spectacle de l'effraction d'un secret supposé, voire une émotion proprement esthétique.

Between the late 14th century and the early 17th century, demonological texts aimed to build a definition of demonic witchcraft, feeding and fed by the sensational cases of the time. At the crossroads of philosophy, theology, law and medicine, it became a genre in its own right, with different styles for different readerships.



LINGUISTIQUE ET LEXICOGRAPHIE

BIBLIOTHÈQUE DE GRAMMAIRE ET DE LINGUISTIQUE

Sous la direction d'Olivier Soutet

André Rousseau

Manuel approfondi de la langue gotique

N° 62. 814 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5368-9. CHF 98 ht / 90 €ttc

Véritable somme et bilan de multiples recherches menées sur le gotique en neuf chapitres, cet ouvrage renouvelle en profondeur la description de cette langue à la charnière de l'indo-européen et des langues germaniques anciennes. Comme le gotique joue au sein des langues d'origine germanique (anglais, allemand, néerlandais, langues scandinaves) le même rôle qu'exerce le latin auprès des langues romanes, l'ouvrage se recommande à tout spécialiste, qu'il soit germaniste, angliciste ou scandinaviste, et aussi à tous ceux dont l'intérêt se tourne vers la connaissance et le fonctionnement des langues naturelles.

Gothic is a language at the crossroads between Indo-European and Early Germanic languages. Emerging from the author's decades of research, this comprehensive study digs deep into its grammatical complexities, its borrowings from Finnish and Sami, and its influence over Germanic languages, comparable to what Latin has been to Romance languages.

Également disponibles :

Jack Feuillet

Grammaire du gotique

2014. Linguistique historique N°5. 448 p., br. ISBN 978-2-7453-2602-7. CHF 80 ht / 75 €ttc

André Rousseau

Gotica. Études sur la langue gotique

2016. Bibliothèque de grammaire et de linguistique N°43. 710 p., br. ISBN 978-2-7453-2826-7. CHF 120 ht / 120 €ttc

Ferdinand de Saussure

La grammaire du gotique. Deux cours inédits.

1. *Cours de grammaire gotique (1890-1891).*

2. *Cours de grammaire gothique (1881-1882).*

Accompagnés d'autres articles de Saussure sur le gotique.

Édités avec notes et commentaires par André Rousseau

2018. Bibliothèque de grammaire et de linguistique N°54. 504 p., br. ISBN 978-2-7453-4578-3. CHF 95 ht / 85 €ttc

Michel Etchebarne

La terminologie de parenté

de la langue basque en Europe

N° 63. 1 vol., 408 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5384-9. CHF 65 ht / 60 €ttc



Toute langue a une terminologie de parenté comprenant de vingt à trente mots en moyenne, qui permettent de désigner le père, la mère, le frère, la sœur, etc. La présente étude montre que les terminologies de parenté européennes ont connu depuis l'Antiquité un vaste mouvement de renouvellement convergent, si bien qu'aujourd'hui la plupart d'entre elles ont adopté un même type de terminologie : le « type eskimo ». Le présent ouvrage permet de comprendre les tenants et les aboutissants de cet aspect remarquable de l'évolution des langues et des sociétés en Europe.

The terminology used in a language to express kinship – mother, father, brother – tells a lot about the concepts behind them in this society. This essay studies, via the example of the Basque language, the evolution of these terminologies since Antiquity throughout Europe in a vast converging movement towards a common family: the “eskimo kinship”.

Du même auteur :

Dynamique historique de la langue basque

Variation dans l'espace et changement dans le temps

N° 42. 2012. 680 p., relié, 15,5 x 23,5 cm.

ISBN 978-2-7453-2509-9. CHF 150 ht / 150 €ttc

LEXICA - MOTS ET DICTIONNAIRES

Collection dirigée par Bernard Quemada et Jean Pruvost

Christophe Rey

Dictionnaire et société

N° 35. 258 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5395-5. CHF 45 ht / 42 €ttc

Cet ouvrage a été conçu comme un essai visant à mettre en dialogue deux disciplines qui d'ordinaire ne communiquent que très peu : la lexicographie et la sociolinguistique.

Perçu à tort comme un simple objet véhiculant l'arbitraire d'une norme linguistique supposée, le dictionnaire est bien plus que cela. En dehors des spécialistes de lexicologie, de terminologie ou autres familiers des dictionnaires, peu de chercheurs mesurent vraiment l'apport du dictionnaire à la description des langues et notamment à ses nombreux phénomènes de variation.

Il s'agit ici d'une tentative de conciliation de deux univers scientifiques qu'en apparence tout oppose mais qui, non seulement mériteraient d'entrer davantage en interaction, mais possèdent déjà de nombreux points de convergence.

Dictionaries are more than a vehicle for linguistic standards. They are also an eminently social object that mirrors the society that produced it. This essay builds a dialogue between two seemingly antagonistic disciplines, lexicography and sociolinguistics, and explores the relationship between language and society.

Jean-Michel Robert

Leibniz et les universaux du langage

N° 36. 1 vol., 224 p., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5392-4. CHF 43 ht / 38 €ttc

Dans son projet de langue universelle, Leibniz élabore une classification des concepts (caractéristique universelle) et une réduction de la grammaire d'une langue naturelle à une forme sémantico-syntaxique logique (grammaire rationnelle). Cette grammaire rationnelle offre de solides analogies avec d'autres systèmes linguistiques, réduits de façons naturelle ou artificielle, ce qui permet de supposer que Leibniz a pu dégager des universaux du langage.

Leibniz's research on language is based on two main concepts: an ideal, original language and a universal language. He imagines a Characteristica Universalis for which he builds a classification of concepts and a rational grammar based on other linguistic systems in order to create a perfectly logical universal language.

Pierre Larousse : deux siècles et plus...

Sous la direction de Jean Pruvost et Micheline Guilpain-Giraud

N° 37. 146 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5445-7. CHF 25 ht / 21 €ttc

Deux siècles ont passé depuis la naissance de Pierre Larousse, bourguignon monté à Paris pour nous offrir l'ancêtre du Petit Larousse, le *Nouveau dictionnaire de la langue française* publié en 1856, et le *Grand Dictionnaire universel du XIX^e siècle*, en 17 volumes et plus de 24 000 pages. L'œuvre de cet homme aux multiples facettes est immense. Micheline Guilpain-Giraud, Michel Legrain, les historiens Jean-Yves Mollier et Marcel Poulet, les linguistes Christine Jacquet-Pfau, Pierre Corbin, Bernard Cerquiglini, Odile Challe, le lexicologue et chroniqueur Jean Pruvost, conjuguent ici leurs efforts pour rappeler la dimension exceptionnelle de cet auteur engagé, au fait des savoirs avancés, lexicologue pionnier, toujours prompt à l'anecdote éclairante, riche des saveurs lexicales du terroir et à l'imaginaire rayonnant, en n'oubliant jamais son pays natal.

Born two centuries ago, Pierre Larousse left a crucial body of work, including dictionaries and encyclopaedias that laid out the foundations of modern reference dictionaries such as 'Le Petit Larousse'. This collection of essays revisits the many aspects of his life and work to draw the portrait of a social and scientific pioneer.

Consultez le catalogue Pierre Larousse sur notre site.

LINGUISTIQUE : TRADUCTION ET TERMINOLOGIE

Sous la direction d'Olivier Bertrand, Loïc Depecker et Jean Pruvost

Loïc Depecker

Saussure tel qu'en lui-même

D'après les manuscrits

N° 4. 1 vol., 266 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5317-7. CHF 48 ht / 45 €ttc

Ferdinand de Saussure (1857-1913) est le précurseur de la linguistique moderne. On lui doit des distinctions majeures : entre signifiant et signifié, synchronie et diachronie, langue et parole. Et surtout, une réflexion inédite sur l'arbitraire du signe et la sémiologie.

Mais qu'en est-il exactement ? Quelle est la vraie pensée de Saussure sur ces questions qui restent essentielles aujourd'hui ?

Le *Cours de linguistique générale* (1916), rédigé par ses disciples et paru après sa mort, sert de référence principale pour le Saussure théoricien de la linguistique générale. Ferdinand de Saussure est donc l'auteur d'un *Cours* qu'il n'a pas écrit et dont on se réclame le plus souvent pour exposer sa pensée.

Il faut donc tout reprendre et mener l'enquête, en s'appuyant sur ses propres manuscrits dont certains, fondamentaux, viennent d'être miraculeusement retrouvés.

A precursor of modern linguistics, Ferdinand de Saussure's theories are most often seen through the prism of the "Cours de Linguistique Générale", a reference actually written by his disciples and published after his death. This essay aims at restoring, by studying his recently recovered manuscripts, Saussure's real thought and theory.

Consultez le catalogue Ferdinand de Saussure sur notre site.

Toujours disponible :

Ferdinand de Saussure

La Grammaire du gotique. Deux cours inédits : cours de grammaire gotique (1881-1882 ET 1890-1891)

Accompagnés d'autres articles de Saussure sur le gotique.

Édités avec notes et commentaires par André Rousseau

Bibliothèque de grammaire et de linguistique n° 54.

2018. 504 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4578-3. CHF 95 ht / 85 €ttc

Charles Brucker

Anthologie commentée

des traductions françaises du XIV^e siècle

Autour de Charles V

Culture, pouvoir et spiritualité

N° 5. 984 p., 2 vol., brochés, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5336-8. CHF 98 ht / 98 €ttc

Ce recueil de traductions françaises du XIV^e siècle montre la diversité des pratiques de la translation en moyen français effectuée à partir d'œuvres latines, antiques ou médiévales. Au regard des liens qui unissent le traducteur et le commanditaire, qui est presque toujours un roi ou un prince, ces œuvres reflètent une certaine conception du pouvoir et de la royauté, et s'inscrivent dans le genre des miroirs des princes, qui, dans une large mesure, marquent le renouveau de l'humanisme qui se manifeste sous le règne de Charles V.

This anthology of Middle French translations of Latin, Ancient or Medieval texts illustrates the diversity of translation in the 14th century. The texts also show how the close relationships between commissioners, usually noblemen, and translators influenced the concept of power and helped spread humanist ideas.



LETTRES NUMÉRIQUES

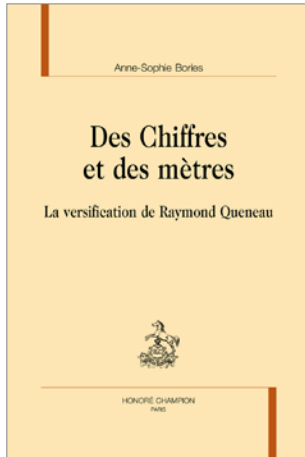
Sous la direction de François Rastier et Jean-Marie Viprey

Anne-Sophie Bories

Des Chiffres et des mètres

La versification de Raymond Queneau

N° 14. 1 vol., 276 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5196-8. CHF 40 ht / 35 €ttc



Peut-on saisir la patte d'un auteur, la prendre dans ses mains et voir comme elle est faite ? C'est une gageure, surtout s'agissant d'un poète aussi éclectique que Raymond Queneau, dont les poèmes graves et comiques à la fois charment le lecteur et le déroutent par leur diversité de tons, de formes et de sujets, des « petits pigeons pleins de fientaise » au « cafard mortuaire qui grignote les morts ».

Pour déchiffrer le style en apparence éparpillé du fondateur de l'Oulipo, l'auteure consacre une vaste base de données à l'analyse précise de tous ses vers, soit 404 741 informations sur 15 996 vers. Cette approche quantitative, et la vision de loin des phénomènes métriques, est étroitement associée à une minutieuse lecture de près, pour produire une compréhension multifocale des poèmes. L'étude de la versification sert alors de point d'appui à l'interprétation d'une œuvre poétique majeure, dont le côté rigolo masque et révèle à la fois une sincérité implacablement lucide.

Anne-Sophie Bories undertook the titanic task of analysing, quantitatively and qualitatively, the 15,996 lines of poetry written by writer and poet Raymond Queneau. Deconstructing his poetic system allows at the same time to interpret them, and uncover an implacable lucidity behind the well-known humour.

Déjà paru :

Lise Bergheaud

Queneau et les formes intranquilles de la modernité

1917-1938 : Lectures fondatrices du récit anglo-saxon des XIX^e et XX^e siècles

Bibliothèque de littérature générale et comparée n° 87.

2010. 608 p., relié, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2074-2. CHF 135 ht / 135 €ttc

Consultez le catalogue Oulipo sur notre site.

HISTOIRE-RELIGION

BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES DE L'EUROPE CENTRALE

« Série Histoire contemporaine », sous la direction de Frédéric Dessberg

Czesław Górniewicz

Mémoires de l'occupation allemande (1939-1944)

La vie d'un prisonnier polonais du château de Lublin

Traduit du polonais et annoté par Bożena Roy-Górniewicz

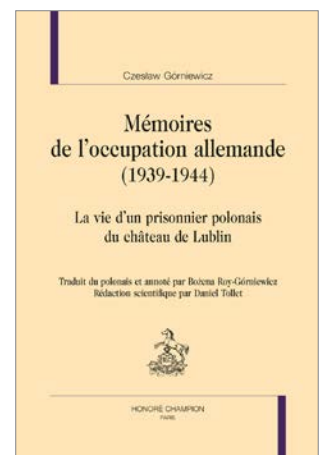
Rédaction scientifique par Daniel Tollet

N° 24. 238 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5328-3. CHF 40 ht / 35 €ttc

Les Mémoires de l'occupation allemande de Czesław Górniewicz ont été publiées, en 2016, en polonais, par les soins du Musée de la ville de Lublin (Pologne). Bien que les prétentions affichées de l'auteur se limitent à la reconstitution de divers aspects de l'occupation allemande à Zamosc et à Lublin durant la Seconde Guerre mondiale il est apparu que ce livre, pétri de réflexions humanistes, permettrait au lecteur français de mieux comprendre l'Histoire contemporaine de ce pays à la fois proche de ses préoccupations et souvent trop éloigné de ses connaissances.

Ce texte nous en apprend beaucoup sur l'horreur des prisons nazies de Zamosc, de Lublin et aussi sur la liquidation du ghetto de Majdan Tatarski (Lublin) et sur le camp d'extermination de Majdanek. Il n'a pu être publié sous le régime de la République populaire de Pologne par hostilité à la Résistance polonaise non communiste.

Górniewicz's Memoirs from the German occupation give a faithful account of various aspects of life in occupied Polish cities Zamosc and Lublin, in all its horrors. It also provides useful insight to the contemporary reader who would wish to better understand Polish History and the Polish psyche at the time.



« Série Littérature », sous la direction de Michel Marty

François II Rákóczi

Confession d'un pécheur

Traduite du latin par Chrysostome Jourdain

Édition critique avec introductions et notes établies sous la direction de Gábor Tüskés

Avant-propos de Jean Garapon

Avec la collaboration de Csenge Aradi, Ildikó Gausz,

Zsuzsanna Hámori Nagy, Réka Lengyel, Zsolt Szebelédi,

Ferenc Tóth et Anna Tüskés

Édition revue et préparée par Michel Marty

N° 25. 1 vol., 778 p., broché, 2 ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5436-5. CHF 78 ht / 75 €ttc

Héritier à la couronne éphémère, patriote aux soutiens versatiles, soucieux du bien commun et préoccupé par les exigences de la religion, François II Rákóczi, prince de Transylvanie est le modèle du grand seigneur honnête homme. Apprécié par Saint-Simon, il représente pour la cour de France un allié utile dans sa lutte contre l'hégémonie des Habsbourg qu'il convient ensuite d'éloigner, lorsque les nécessités de la diplomatie européenne imposent un changement d'alliances. Pour le prince Rákóczi les chemins de l'exil tracent aussi les sentiers d'un exil intérieur. C'est durant son séjour en France, de 1713 à 1717, qu'a lieu ce qu'il appelle sa « conversion ». Cet événement le détermine à rédiger, en latin, le premier livre de sa Confession. L'ensemble a été traduit en français par Chrysostome Jourdain, Supérieur des Camaldules de Grosbois. La Confession de François II Rákóczi montre, de façon émouvante et singulière, le repli, le retrait du monde après les tumultes de la guerre et de la gloire, l'aboutissement d'un long exil intérieur.

After leading a nearly successful uprising for Hungary's independence from the Habsburg crown, Francis Rákóczi II went into a long exile. During his stay in France, he explored in this Confession the moving and singular interior exile he experienced, the withdrawal of a man from a world of war and glory.

BIBLIOTHÈQUE D'HISTOIRE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Sous la direction d'Yves-Marie Bercé et Jean-Louis Quantin

Anthologie franco-suisse d'écrits de l'intime (1680-1830)

La vie privée au fil de la plume

Sous la direction de Michel Figeac et Caroline Le Mao

N° 64. 1 vol., 640 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5411-2. CHF 70 ht / 68 €ttc

Les écrits du for privé constituent une source historique qui apporte une masse considérable d'informations pour aborder la vie ordinaire et ils sont irremplaçables dans une réflexion sur l'histoire des économies domestiques, des cultures matérielles, de la santé et du corps, de la famille et des relations sociales. Les spécialistes de l'histoire des sentiments, des émotions ou de la construction de soi, qui est un champ actuellement en plein essor, autour des notions d'identité ou d'intime, y trouvent un matériel abondant. L'originalité de cette anthologie est d'avoir constitué un corpus sélectionné en Suisse (Canton de Vaud et du Valais) et dans le Sud-Ouest de la France.

This anthology compiles a wide range of texts from Switzerland and the south-west of France: diaries, memoirs, letters or household accounting documents provide valuable information about family life, health, or social relations, while building a historical anthropology of sentiments and revealing many intimate journeys.



HISTOIRE ET ARCHIVES

Sous la direction de Louis de Carbonnières et Françoise Hildesheimer

Françoise Hildesheimer

Le péché philosophique ou le salut à la portée de tous

N° 19. 1 vol., 152 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5443-3. CHF 30 ht / 28 €ttc



Depuis saint Thomas d'Aquin le péché philosophique était connu comme étant une offense à la raison et se distinguait du péché théologique qui offense Dieu. En 1686, une thèse soutenue à Dijon par un jésuite reprend la distinction et considère que ce péché philosophique concerne ceux qui ignorent Dieu ou ne pensent pas actuellement à lui et, de ce fait, ne commettent pas de péché mortel et sont exemptés de peine éternelle. Réfutée par le théologien janséniste Antoine Arnauld, cette précision est condamnée par Rome en 1690. Intervenant dans le cadre de la querelle de la grâce opposant jansénistes « rigoristes » et jésuites « laxistes » à un moment consécutif aux grands bouleversements de la Réforme et des grandes découvertes, cette querelle constitue un épisode révélateur d'une fracture par où la philosophie a pu conquérir son autonomie.

This essay studies a short-lived theological controversy about the existence of a so-called philosophical sin, which would be an offence to reason or morals but not to God. Soon settled by Rome – against it, the debate opened a breach in theology through which philosophy managed, eventually, to gain its autonomy.

Romain Telliez

Le Livre Rouge de l'échevinage d'Abbeville

Fin XIII^e siècle – 1516

N° 20. 1 vol., 658 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5479-2. CHF 90 ht / 85 €ttc

Le Livre Rouge de l'échevinage d'Abbeville est un des rares documents rescapés du bombardement incendiaire du 20 mai 1940 qui anéantit la quasi-totalité des Archives Communales antérieures à 1789.

S'il ne donne guère de précisions sur le fonctionnement de l'échevinage, pas plus que sur les rapports qu'entretient la ville avec l'extérieur, le *Livre Rouge* montre les problèmes quotidiens de la justice et de l'administration urbaine, fourmille de renseignements et détails sur la population, le personnel municipal, les usages et la sociabilité, qui rendent d'autant plus sensible la perte des autres archives avec lesquelles il se combinait. Quelle que soit son ampleur, il n'enregistre qu'une sélection des affaires judiciaires utile aux échevins pour servir de référence, comme en témoignent les annotations portées dans ses marges à diverses époques, y compris après la fin du Moyen Âge. Aussi les crimes de sang forment-ils la majorité des incriminations, loin devant les vols et tous les autres types de crimes, qu'on y trouve néanmoins représentés.

From 1280 to 1516, Le Livre Rouge of the Magistrate's Court ('échevinage') recorded a selection of civil and, mostly, criminal cases. Meant to serve as reference material for future magistrates, it is now a precious source of information about everyday justice and urban administration for today's historians.

BIBLIOTHÈQUE DES RELIGIONS DU MONDE

Collection dirigée par Jacques-Olivier Boudon et Daniel Tollet

Judit Kecskeméti

La Paideia grecque

Son parcours jusqu'à la Renaissance

par l'entremise de Juifs hellénisés et des Pères grecs de l'Église

Avant-propos par Luigi-Alberto Sanchi

N° 7. 1 vol., 256 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5417-4. CHF 55 ht / 50 €ttc

Le seul équivalent du mot *paideia* que l'on peut proposer est « culture grecque », cette culture dont la transmission demeura à l'ordre du jour tout au long des vingt-cinq derniers siècles. Le parcours de la *paideia* est ponctué de rencontres de traditions qui, fondues en une seule, s'appellera l'Europe : la rencontre des Grecs avec la Bible ; la rencontre des Juifs hellénisés avec la Septante ; la rencontre de la *paideia* et des Pères de l'Église, la rencontre de la *paideia* avec les Latins : que l'on appelle la Renaissance.

An equivalent of the word paideia could be 'Greek culture'. Keeping it alive, transmitting it through political and cultural institutions has driven Greek scholars and thinkers for the past twenty-five centuries. Around the paideia, several traditions and cultures meet that will form the heart of what is now Europe.

BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES JUIVES

« Série Histoire », sous la direction de Daniel Tollet

Emmanuel Schieber

Le retour à Sion

De l'idéalisme au pragmatisme,

de Juda ha-Hassid au Gaon de Vilna et ses disciples

Préface de Paul B. Fenton

N° 68. 1 vol., 420 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5248-4. CHF 50 ht / 45 €ttc



Cet ouvrage traite de l'histoire du mouvement d'immigration en Terre sainte des disciples du célèbre Gaon de Vilna, au XIX^e siècle. Il propose des analyses inédites du processus et de la genèse de ce mouvement en se fondant sur des faits historiques. Il évoque aussi les conditions de vie très difficiles des communautés juives en Palestine dans le contexte mouvementé de l'Empire ottoman, avant de décrire en détail les démarches diplomatiques inattendues initiées par ces « pionniers de la rédemption » auprès des autorités ottomanes et de divers consulats occidentaux. Il aborde ensuite les projets agricoles, industriels et scolaires développés par les générations postérieures ainsi que l'édification intensive de nouveaux quartiers à Jérusalem. Au total, un tableau de l'histoire religieuse et politique du Yishouv en Terre sainte au XIX^e siècle est dressé, préfigurant l'avènement du sionisme politique. Cette étude constitue donc une clé de compréhension des enjeux et des problématiques de l'Israël d'aujourd'hui.

The disciples of Elijah Ben Solomon, Gaon of Vilna, set out to live in Palestine in the 19th century. This essay studies this movement and the difficult life of the early Jewish communities in Palestine, announcing the rise of political Zionism and providing keys to understanding the challenges faced by contemporary Israel.

Emanuel Ringelblum

Notices et esquisses relatives au ghetto de Varsovie

Présentées, annotées et traduites du yiddish par Nathan Weinstock

N° 69. 280 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5275-0. CHF 40 ht / 38 €ttc

Quelques semaines à peine après l'invasion allemande en septembre 1939 l'historien Emanuel Ringelblum prit l'initiative de réunir une équipe de collaborateurs afin de fonder les archives clandestines du ghetto de Varsovie. Simultanément, il entreprit sa chronique de l'agonie des Juifs reclus dans le ghetto.

Après la liquidation des survivants du ghetto à la suite de l'insurrection du mois d'avril 1943, Ringelblum – réfugié en « zone aryenne » dans un abri clandestin – poursuivit sa chronique du désastre en rédigeant une série d'études bouleversantes relatives à l'extermination de la plus grande communauté juive d'Europe.

Le présent volume met enfin à la disposition du lecteur francophone ces essais demeurés quasiment inconnus jusqu'ici dans la mesure où ils n'étaient disponibles qu'en langue yiddish ou en traduction polonaise.

Historian Emmanuel Ringelblum undertook the creation of clandestine archives of the Warsaw Ghetto, of which he was one of the few survivors. Translated into French for the first time, these essays document, in a poignant testimony, the extermination of the biggest Jewish community in Europe.

Journal d'un rabbin lituanien du XVIII^e siècle

Morceaux choisis et édités à partir d'un ouvrage attribué

au rabbin Shlomo David de Radoshkovitchi par Menahem Mendel Slatkine

Traduit de l'hébreu par Claire Darmon

Préface de Daniel Tollet, avant-propos de Michel-Édouard Slatkine

Présentation de Claude Bontems

N° 70. 1 vol., 478 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5382-5. CHF 70 ht / 65 €ttc

Bien qu'il ne couvre qu'une courte période, allant de 1788 à 1790, le *Journal d'un rabbin lituanien du XVIII^e siècle*, présente un intérêt majeur pour la connaissance de la vie juive dans la Lituanie d'après le Premier Partage de la Pologne (1772). Tous les aspects de cette vie dans une bourgade juive y sont abordés : les rapports sociaux entre riches et pauvres, la place des femmes, le rôle des organes communautaires et caritatifs, le rôle des institutions d'enseignement. Surtout, le lecteur y découvre une communauté dirigée par la religion, par la plus grande fidélité possible à la *Torah* – la loi juive. L'ouvrage doté de nombreuses notes de bas de pages pour éclairer le lecteur non spécialiste du sujet est en outre augmenté de trois glossaires.

This Journal, written by a rabbi living in a small Jewish town in late 18th century Lithuania, provides an invaluable insight on the different aspects of life in a Hassidic community. Social life, education, the role of women under religious rule are, among others, depicted in detail, with numerous notes and three glossaries.

Salomon Reinach

Correspondance 1888-1932

Un polygraphe sous le signe d'Amalthée

Édition par Boris Czerny

N° 71. 1 vol., 570 p., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5405-1. CHF 70 ht / 68 €ttc

Salomon Reinach (1858-1932) fut un des plus brillants esprits de son temps. Helléniste, historien des arts et archéologue de renom, il fut également un acteur essentiel de la vie juive française. Historien et chroniqueur de son temps, il traversa ces grands événements et bouleversements que furent l'affaire Dreyfus, l'émergence du sionisme, la Révolution russe.

La présentation commentée et annotée de cinq cents lettres issues de sa correspondance et des archives de ses interlocuteurs russes, belges et allemands offre un éclairage inédit sur la fonction de S. Reinach au sein de l'Alliance israélite universelle, ainsi que sur son implication dans la lutte contre l'antisémitisme et la diffusion en France de l'art russe.

Archaeologist and art historian Salomon Reinach was also a key actor of French Jewish society, an active member of several Jewish international organisations, and a chronicler of his time. His correspondence highlights his involvement in the combat against antisemitism and in the promotion of Russian art in France.

VIE DES HUGUENOTS

Collection dirigée par Antony McKenna

Marie-Claude Tucker

Professeurs et régents écossais

dans les académies protestantes en France

De l'Édit de Nantes à la Révocation

N° 86. 416 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5338-2. CHF 60 ht / 58 €ttc

Étude sur les pédagogues écossais dans les huit académies protestantes, nées entre 1560 et 1604. La présence de ces Écossais fut déterminante pour la survie des académies protestantes.

Eight Huguenot Academies were founded in France between 1570 and 1604. Struggling to find suitable, sufficiently trained academics, they recruited Scottish teachers, well-known at the time for the quality of their pedagogy. This essay, further to presenting them, shows how crucial they were to the survival of these Academies.

MYSTICA

Collection dirigée par François Trémolières

Jean-Jacques Olier

Écrits sur la Sainte Vierge

Édition critique par Bernard Pitaud

suivie d'une note sur « Théologie, mystique et spiritualité chez M. Olier »

N° 14. 262 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5354-2. CHF 40 ht / 38 €ttc

La dévotion à la Vierge Marie occupe une place centrale dans la spiritualité de Jean-Jacques Olier (1608-1657), le fondateur de Saint-Sulpice, mais elle fut défigurée par le zèle de son biographe M. Faillon, dont la publication en 1866 de textes de M. Olier sous le titre *La Vie intérieure de la très Sainte Vierge* fit l'objet de graves critiques. L'édition proposée aujourd'hui des *Écrits sur la Sainte Vierge* fait donc retour aux manuscrits, et d'abord au recueil autographe dont s'était servi Étienne-Michel Faillon. Elle entend donner à lire simplement ce qu'Olier a écrit sur la Vierge Marie dans ce recueil.

Olier, founder of the Society of Saint Sulpice, was a Holy Mary devout and dedicated many of his mystical writings to her. Dismissed in the 19th century because of disastrous editorial choices, they are collected here in a new, annotated edition which seeks to restore the author's original thoughts on theology and spirituality.

Consultez le catalogue Jean-Jacques Olier sur notre site.

François Gadeyne

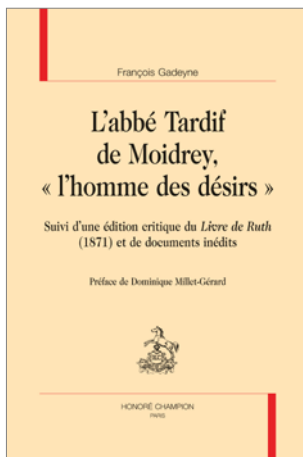
L'abbé Tardif de Moidrey, « l'homme des désirs »

Suivi d'une édition critique du Livre de Ruth (1871)

et de documents inédits

Préface de Dominique Millet-Gérard

N° 15. 1 vol., 876 p., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5378-8. CHF 99 ht / 99 €ttc



De l'abbé Tardif de Moidrey (1828-1879), seule était connue l'admiration de Léon Bloy et de Paul Claudel, fascinés par la beauté de son exégèse et la profondeur mystique de sa pensée. Claudel a mis en lumière en 1938 le seul livre publié par ce prêtre singulier, *Le Livre de Ruth*, passé inaperçu en 1871. Cette existence énigmatique n'a fait l'objet jusqu'à ce jour d'aucune biographie. Outre ce récit, nous publions le texte intégral du *Livre de Ruth* et tous les autres textes connus à ce jour, inédits ou non. Ce volume contient enfin un ensemble de documents directement liés à la vie et à la pensée de l'abbé de Moidrey.

Although his thought was much admired by Léon Bloy and Paul Claudel, exegete Abbé Tardif de Moidrey remained a mystery for a long time. This volume presents his biography for the first time, along with a critical edition of his only known published book, Le Livre de Ruth, and other documents related to his life and thought.

Gianluca Mori

Bayle philosophe

Vie des huguenots N° 9. 468 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5513-3. CHF 50 ht / 45 €ttc

Réimpression en broché de l'édition de 1999

PHILOSOPHIE

TRAVAUX DE PHILOSOPHIE

Collection dirigée par André Charrak et Denis Kambouchner

Frédéric Lelong

Descartes et la question de la Civilité

La philosophie de l'honnête homme

N° 30. 1 vol., 246 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5283-5. CHF 45 ht / 45 €ttc

La philosophie de Descartes est souvent associée à l'image d'une rationalité ascétique, fondée sur un exercice solitaire de la pensée, et hostile par principe aux passions humaines comme au sens commun. Cette image d'une rationalité hautaine, qui n'aurait rien à voir avec la tradition humaniste issue de la Renaissance, est celle que le présent ouvrage entend remettre en question.

Dégager la perspective d'une « civilité de la raison cartésienne », c'est aussi s'efforcer de construire pour l'humanisme un fondement métaphysique et rationnel, lié tout à la fois à l'idée théologique d'une « bonne nature » et à une description phénoménologique de notre expérience du monde. Aussi s'agit-il de restituer non pas seulement le dessin doctrinal et argumentatif de la philosophie de Descartes, mais également la couleur et la vitalité associées aux tonalités éthiques et affectives d'une écriture à travers laquelle seule se délivre la conception cartésienne de la subjectivité.

This essay aims at questioning the idea that Descartes' philosophy was an ascetic, solitary rationality, averse to human passions. Through the prism of the Humanist notion of civility, it is not only possible to add affects and ethics to the philosopher's doctrine and arguments, but also to give Humanism a rational foundation.

ÉTUDES GÉNÉRALES

BABELIANA

Publication de l'Unité de recherche Babel (EA 2649) dirigée par Jacques-Emmanuel Bernard, Xavier Leroux et Laure Lévêque

Itinérances spirituelles : mises en récit du voyage intérieur (XV^e-XVIII^e siècle)

Actes du colloque international de Bordeaux, organisé les 26, 27 et 28 novembre 2014

par les laboratoires CLARE (EA 4593, Université Bordeaux Montaigne)

et BABEL (EA 2649, Université de Toulon)

Réunis par Inès Kirschleger et Françoise Poulet

N° 20. 1 vol., 472 p., broché, ill., 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5447-1. CHF 68 ht / 65 €ttc

Le concept d'itinérances spirituelles évoque tout autant les actes quotidiens ou occasionnels de la piété du fidèle, dans l'allant qu'il déploie pour se rapprocher de Dieu, que la cartographie mentale qu'il emprunte ou s'invente, pour pénétrer les régions célestes. Ce dynamisme spirituel recouvre une diversité de formes et d'expériences qui interrogent la capacité du croyant à penser et à mettre en scène sa foi, par-delà les aléas conjoncturels d'une époque. Les vingt-quatre études de ce volume envisagent ainsi les diverses modalités possibles du voyage intérieur du chrétien, tel qu'il se donne à lire dans la sphère européenne, et jusqu'en Amérique, entre le XV^e et le XVIII^e siècle.

The concept of spiritual journey covers both how the faithful carry out acts of piety to get closer to God and the mind map they follow or invent to enter the celestial regions. These twenty-four essays study the many forms of the spiritual dynamic at work during the inner journey accomplished by the Christian believer.

CONVERGENCES – ANTIQUITÉ – XXI^e SIÈCLE

Sous la direction de Patrick Dandrey

Marius Popa

Présence du classicisme français

dans la critique littéraire roumaine

de la Révolution de 1821 à la fin du communisme

N° 5. 1 vol., 448 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5332-0. CHF 65 ht / 60 €ttc

Cet ouvrage répertorie, analyse et interprète les références au classicisme français et le rôle qu'il a joué dans la critique littéraire roumaine, depuis la Révolution de Tudor Vladimirescu (1821) jusqu'à la chute du régime communiste (1989). Le volume restitue, dans le contexte de chaque grande époque de la modernité roumaine, puis, pour chacune de ces périodes, à travers l'étude plus spécifique de quelques écrivains et critiques choisis comme les plus représentatifs en cette matière, la persistance et le renouvellement de l'image du classicisme français, lui-même fréquemment perçu et analysé comme l'expression nationale d'un classicisme « universel ».

This essay analyses the role played by French classicism in literary theory in Romania, between Vladimirescu's 1821 Revolution and the fall of the communist regime in 1989. The choice of writers and critics for each sub-period shows how the movement was in turns an inspiration, a scale and a stake.

LE DIALOGUE DES ARTS

Collection dirigée par Béatrice Didier

Écrire avec Chopin

210 ans de la naissance de Chopin

Frédéric Chopin dans la littérature

Textes réunis par Peter Schnyder et Augustin Voegelé

N° 8. 1 vol., 302 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5334-4. CHF 38 ht / 35 €ttc

Le présent ouvrage se focalise sur ce que la littérature, et plus généralement l'écriture, a pu faire de la personnalité de Frédéric Chopin et de sa musique. Du Chopin de George Sand et d'Eugène Delacroix à celui des auteurs de littérature populaire contemporains (parmi lesquels Frédéric Dard) en passant, entre autres, par le Chopin du librettiste Angiolo Orvieto, par celui des poètes russes de l'âge d'argent, ou encore par celui de musicologues comme Alfred James Hipkins ou Thérèse Marix-Spire, ce volume tente de montrer combien le monde des lettres éclaire le monde des sons, et comment l'écriture dialogue avec la musique de Chopin, l'une enrichissant l'autre.

These collected texts all feature French composer Frédéric Chopin and his music. George Sand, Delacroix, poets, music scholars, but also contemporary, more mainstream authors have been inspired by the musician and used their literary skills to set up a dialogue between music and words.

SCIENCES, TECHNIQUES ET CIVILISATIONS DU MOYEN ÂGE À L'AUBE DES LUMIÈRES

Collection dirigée par Danielle Jacquart et Claude Thomasset

Contre Galien. Critiques d'une autorité médicale de l'Antiquité à l'âge moderne

Sous la direction d'Antoine Pietrobelli

N° 21. 302 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5326-9. CHF 40 ht / 35 €ttc

Ce livre offre une histoire dynamique de la réception de Galien à travers différents cas d'anti-galénismes. Les études qui y sont réunies portent sur des textes peu connus, voire inédits. Elles recensent les critiques contre Galien, tout en explorant différentes facettes de sa pensée médicale et philosophique. Ce parcours permet ainsi de suivre les changements de paradigmes épistémologiques qui s'opèrent au fil des siècles, mais aussi de mieux cerner, par la négative, ce que fut le galénisme durant sa longue tradition.

This essay explores the reception of Greek physician Galen of Pergamon through the work of his detractors. First questioned by Islamic thinkers, his seminal influence in Antiquity was soon criticised throughout European Renaissance: together, these texts convey, like a negative photo, the substance of Galenism.

DIDACTIQUE DES LETTRES ET DES CULTURES

Sous la direction d'Emmanuel Fraisse et Francis Marcoin

Un dictionnaire de didactique de la littérature

Sous la direction de Nathalie Brillant Rannou,

François Le Goff, Marie-José Fourtanier et Jean-François Massol

N° 6. 1 vol., 392 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5266-8. CHF 60 ht / 55 €ttc

Le Dictionnaire de didactique de la littérature est une réponse à la nécessité de disposer d'une présentation synthétique des notions qui ont cours dans l'enseignement des textes littéraires. Il est organisé sur la base d'une liste de notions distribuées en quatre parties relevant de l'histoire et de l'épistémologie de la didactique de la littérature. Ce travail d'envergure vise à rendre compte de la dimension problématique des notions et à contribuer, sans effacer les tensions fécondes, à une diffusion cohérente des savoirs construits dans le domaine. Il permettra de clarifier les sources conceptuelles du champ et de transmettre les acquis aux nouveaux chercheurs, ainsi qu'aux étudiants et au monde enseignant.

The didactics of literature is a fecund field, both for research and for professional practice. By presenting the various historical and epistemological concepts used to teach literature, often referred to but rarely explained, this dictionary provides an extremely useful tool for scholars, students and teachers.



Dans la même collection :

Pratiques d'écriture littéraire à l'université

Sous la direction de Violaine Houdart-Merot et Christine Mongenot

N° 1. 2013. 432 p., br.

ISBN 978-2-7453-2620-1. CHF 75 ht / 65 €ttc

Les Patrimoines littéraires à l'école

N° 2. 2015. 456 p., br.

ISBN 978-2-7453-2782-6. CHF 90 ht / 90 €ttc

Sylviane Ahr

Enseigner la littérature aujourd'hui : « disputes » françaises

N° 3. 2015. 264 p., br.

ISBN 978-2-7453-2884-7. CHF 50 ht / 50 €ttc

Image et enseignement : Perspectives historiques et didactiques

Sous la direction de Florence Ferran, Eve-Marie Rollinat-Levasseur et François Vanoosthuyse

N° 4. 2017. 544 p., br.

ISBN 978-2-7453-3440-4. CHF 90 ht / 85 €ttc

Éducation et culture matérielle en France et en Europe du XVI^e siècle à nos jours

Sous la direction de Marguerite Figeac-Monthus

N° 5. 2018. 450 p., br.

ISBN 978-2-7453-4860-9. CHF 60 ht / 55 €ttc

PÉRIODIQUES

LE FRANÇAIS PRÉCLASSIQUE N° 22

1 vol., 206 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5483-9. CHF 50 ht / 45 €ttc

Philippe Selosse, Préface.

ARTICLES

Martine Furno, Le travail sur la langue française dans les *Douze Livres... des choses Rusti(c)ques* (Paris, J. Kerver, 1555), à la lumière de l'exemplaire 398292 conservé à la Bibliothèque Municipale de Lyon. - Paul Gaillardon, Le *Publian* de Charles Fontaine : entre glose et traduction. - David Moucaud, Le modifieur *le plus* : syntaxe et évolution des superlatifs relatifs au seizième siècle.

L'ANNÉE BAUDELAIRE N° 23

Baudelaire cent-cinquante ans

actes du colloque de Tokyo du 28 mai 2017. Textes réunis par Yoshikazu Nakaji

In memoriam Patrizia Lombardo

190 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5487-7. CHF 35 ht / 29 €ttc

Avant-propos de Yoshikazu Nakaji. - À propos d'une variante du *Guignon*, par André Guyaux - Essai de relecture du *Reniement de Saint Pierre*, par Keiji Suzuki - Baudelaire et L'Hendiadys, par Toru Hatakeyama - Baudelaire et la curiosité, par Patrizia Lombardo - *Passereau*, L'Écolier de Pétrus Borel, Préfiguration de L'Étranger ? par Aurélia Cervoni - Du bestiaire à la galanterie. L'Horloge du *Spleen de Paris*, par Shoichiro Iwakiri - Baudelaire en 1862 vu par Manet : *La Musique aux Tuileries* et l'esthétique baudelairienne, par Noriko Yoshida - Hugo et Baudelaire : Un dialogue ininterrompu. Le cas du *Spleen de Paris*, par Henri Scepi - La Plume de fer : Métaphore et réalité, par Antoine Compagnon - L'Esthétique de la foule chez le dernier Baudelaire, par Ryusuké Ebiné - Loin de l'idéal ? La Modernité comme *éthos*, par Kazuaki Yoshimura - Baudelaire, Rimbaud : Le Contresens de la modernité, par Jean-Luc Steinmetz.

L'ANNÉE BAUDELAIRE N° 24

136 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5590-4. CHF 30 ht / 28 €ttc

baudelaire dans le miroir déformant de l'histoire de la caricature, par Claire Chagniot. - la critique d'art de baudelaire lue par gautier, par Lois Cassandra Hamrick. - la critique d'art de baudelaire lue par les historiens de l'art, par Wolfgang Drost. - les écrits sur l'art, parents pauvres de la première fortune de baudelaire (1867-1921), par Matthieu Vernet. - *fleurs du mal* et filles charnelles, par Raphael Belaiche. - un baudelaire « naturel » ? fleurs, légumes et fruits, exotisme, par Danielle Duga. - baudelaire - andre breton, esquisse, par Jean-Luc Steinmetz. - armand fraisse et les poètes, par Marjorie Caro. - baudelaire dans la rue, par André Guyaux.

NOUVELLES HUMANITÉS. CHINE-OCIDENT N° 3

Sous la direction de Shi Zhongyi. Avec le soutien de l'Académie des Sciences Sociales de Chine (Pékin)

224 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5442-6. CHF 30 ht / 28 €ttc

PERSPECTIVES ARTISTIQUES, ESTHÉTIQUES, ÉCOLOGIQUES ET MÉDIATIQUES EN CHINE AUJOURD'HUI

Écologie : Esthétique écologique et dialogue entre Chine et Occident, par Zeng Fanren et Zhang Qiang. - Créativité de la théorie de l'esthétique écologique - À partir de l'étude sur les questions fondamentales de l'esthétique écologique de Zeng Fanren, par Gao Xudong, Yu Wei et Li Xiaolin. - Nouveaux Médias : Qu'est-ce qui doit primer, l'« intellectual property » ou l'esthétique ? Le maintien de la poéticité et la reconstruction esthétique de la web-littérature, par Chen Dingjia. - Modes d'interfaces et industrialisation des nouveaux médias, par Liu Yabin. - Professionnalisation de la critique d'art des nouveaux médias, par Shan Xiaoxi.

RELECTURES DE LA TRADITION CULTURELLE CHINOISE

La théorie du « Wende » dans l'histoire de la pensée littéraire chinoise, par Xia Jing et Qi Zhaoyuan. - On the Decline of Han Grand Fu and the Construction of its New Value System, par Wu Guimei. - Les deux significations de la vertu politique confucéenne, par Fu Linkai et Chu Chunhua
大传统与大历史：从“人类学转向”看多民族口头传统的文化意义, par 叶舒宪

CHINE ET ORIENTATIONS CONTEMPORAINES

Comment le P.C.C. a réformé son système de gouvernance ?, par Shi Zhongyi et Shi Mengfei. - Qu'est-ce que le socialisme aux traits chinois ?, par Shi Zhongyi et Shi Mengfei.

LITTÉRATURES, CONTEXTES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

L'espace poétique : mise en perspective critique, par Giovanni Dotoli. - Du choix des mots chez Mallarmé, par Liu Aiping. - L'espace de la peinture chez Henri Michaux avec un passage par la calligraphie chinoise, par Wu Yannan. - La Chine soumise au regard du diariste : *Carnets du voyage en Chine* de Roland Barthes, par Meng Qingya. - L'étrangère ou les étrangères : à propos du roman *Serpent à plumes* de Xu Xiaobin : perspective psychanalytique appliquée au contexte chinois, par Guo Lanfang.

NOUVELLES HUMANITÉS. CHINE-OCCIDENT N° 4

Sous la direction de Shi Zhongyi.

Avec le soutien de l'Université normale de Shaanxi
et l'Académie des Sciences Sociales de Chine (Pékin).

1 vol., 222 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-7453-5547-8. CHF 30 ht / 28 €ttc

Perspectives agricoles, sanitaires et industrielles en Chine aujourd'hui. AGRICULTURE. Évolution de la réduction de la pauvreté des migrants en Chine depuis soixante-dix ans, Tan Xuewen, Xiang Zheng. - SANTÉ. Concepts de la santé globale et de sa gestion dans la perspective de la sociologie sanitaire, Tang Jun, Li Jun, Guo Lanfang. - INDUSTRIALISATION. Le processus d'industrialisation de la Chine et la réponse éthique qu'il appelle de la part des agriculteurs, Ren Jizhou Fang Xiliang, Long Jia. - Chine et orientations contemporaines. De la réforme judiciaire tout au long du XVIII^e congrès du P.C.C., Shi Zhongyi, Shi Mengfei. - Relectures de la tradition culturelle chinoise. Analyse et interprétation de “下知有之” du Laozi, Xu Shan, Song Minsheng. Études sur la grotte Mogao 246 de Dunhuang, Chen Juxia, Yang Lingfei, Hu Yin. La vision de la liberté dans le confucianisme traditionnel, Wu Dan, Chu Chunhua. 清华简：“打假”千年历史，解密先秦中国，蒋肖斌. - Littératures, contextes nationaux et internationaux. La construction du système scientifique des études sur la littérature chinoise depuis soixante-dix ans, Liu Yuejin, Liu Hui. Les poèmes éventail de Mallarmé, Liu Aiping. Lautréamont et Dai Wangshu, Xiang Zheng.

DIFFUSIONS

SOCIÉTÉ DES ANCIENS TEXTES FRANÇAIS

Jean de Thys

Boèce en rimes

Traduction en vers français de la *Consolatio Philosophiae* de Boèce ; texte du XIV^e siècle

Édition critique d'après le manuscrit Paris, Bibl. nationale de France, fr. 576

avec variantes du manuscrit Paris, bibl. nationale de France, fr. 1543

publiée par John Keith Atkinson

1 vol., 676 p., broché, 14,2 x 22,5 cm. ISBN 978-2-906867-12-3. CHF 90 ht / 75 €ttc

Est ici éditée l'une des traductions françaises de la *Consolatio Philosophiae* de Boèce. Attribuable à Jean de Thys, elle fut rédigée en octosyllabes à rimes plates vers 1350-1375 en Wallonie orientale. Son rédacteur y interpole des extraits de diverses sources latines, depuis Fulgence jusqu'aux commentaires latins de la *Consolatio*. Il affirme avoir traduit en conciliant respect pour la pensée de Boèce et volonté de faire briller la versification. Le texte ainsi produit est ardu, aussi conseille-t-il à ses lecteurs de lire parallèlement sa source latine. Parmi les deux témoins du texte, c'est le ms. Paris, BnF, fr. 576, daté de 1383 et proche de l'original par sa langue, qui a été choisi comme manuscrit de base.

This French translation of Boethius's Consolatio Philosophiae was written between 1350 and 1375. It features various abstracts and comments from Latin sources. Although an arduous read, it was meant, said its author, to respect Boethius' spirit while letting the versification shine through.



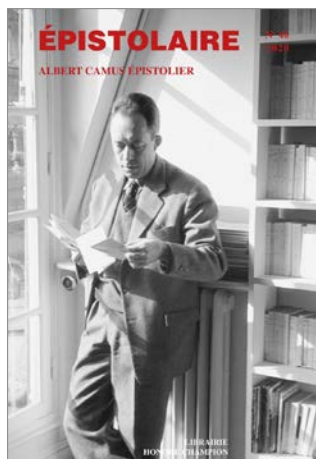
ASSOCIATION INTERDISCIPLINAIRE DE RECHERCHES SUR L'ÉPISTOLAIRE

ÉPISTOLAIRE. REVUE DE L'AIRe

Soixante ans de la disparition d'Albert Camus

Albert Camus épistolier

N°46. 1 vol., 288 p., broché, 16 × 23,5 cm. 3600120175458. CHF 40 ht / 29 €ttc



Geneviève Haroche-Bouzinac, Avant-propos.

Dossier : ALBERT CAMUS ÉPISTOLIER

Anne Prouteau et Agnès Spiquel, Ouverture. - DIALOGUES ÉPISTOLAIRES. Marie-Thérèse Blondeau, « Camus-Grenier : un ami capital ». - Françoise Kleitz-Drapeau, « Écrire "un roman d'amour" : la correspondance avec Maria Casarès ». - Laurent Bove, « L'absurde et l'esprit d'orthodoxie. La correspondance A. Camus-F. Ponge ». - Samantha Novello, « Un "Mythe de Sisyphé en action" : la correspondance en tant qu'espace politique chez Camus et Chiaromonte ». - Christian Phéline, « D'amitié, en réplique, imaginaire... la lettre publique dans tous ses états ». - L'AMITIÉ AU SERVICE DE L'ŒUVRE. Pierre-Louis Rey, « "Cher ami" ». - Alexis Lager, « La correspondance de Camus avec les poètes : "un long débat avec la poésie" ? ». - David Walker, « Camus – Lettres et théâtre ». - Hans Peter Lund, « L'œuvre à l'épreuve du doute dans la correspondance d'Albert Camus »

PERSPECTIVES

Sophie Rothé, « Mutisme, censure et révolte de l'épistolier : Mirabeau à Vincennes ». - Marie Dupond, « La correspondance du géomètre Gaspard Monge (1746-1818). Pratique scientifique et action publique ». - Motasem Alrahabi, Pauline Flepp, Camille Koskas : « Polémiques dans le rituel épistolaire : le cas des correspondances Ponge et Paulhan ». - Béatrice Vernier, « *Le Bruit des clés* d'Anne Gosciny. Épistolaire et recherche de filiation »

Épistolaire et recherche de filiation »

CHRONIQUES

Guy Basset, État de la question : La correspondance d'Albert Camus. - Karin Schwerdtner, « Leïla Sebbar : son œuvre, ses lettres, ses fragments », Entretien avec Karin Schwerdtner. - Benoit Melançon, Le Cabinet des Curiosités Épistolaires.

RECHERCHE

Bibliographie (Agnès Cousson et alia). - Comptes rendus. - Résumés du Dossier et des Perspectives

Consultez le catalogue Albert Camus sur notre site.

SLATKINE ÉRUDITION

Michelle Bouvier-Bron

Une jeunesse en Italie

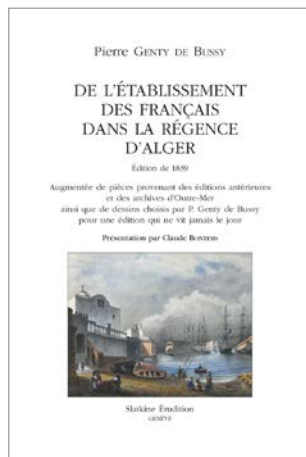
Les années de formation de Jean Gabriel Eynard

1 vol., 600 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102850-9. CHF 37,07 ht / 35 €ttc

Jean Gabriel Eynard avant le philhellène ! Fondé sur des sources largement inédites – correspondances familiales et officielles, rapports administratifs et documents d'archives – l'ouvrage retrace les années de formation d'Eynard, de sa naissance à Lyon en 1775 à son mariage et son établissement à Genève en 1810, en passant par les activités multiples qu'il a développées à Gênes, Livourne, à Florence auprès la Reine d'Étrurie Marie-Louise, puis à Lucques et Piombino au service de la Princesse Élisabeth, sœur de Napoléon, et de son époux Félix Baciocchi, faisant preuve de talents d'administrateur, de financier et d'entrepreneur dans les domaines les plus variés : ferme du tabac, mines d'alun, forges de Piombino et carrières de Carrare.

Before he led the Philhellenes community in Europe, Jean Gabriel Eynard developed multiple financial activities – including financial advice to Princess Elisa Bonaparte – in Italy. This essay presents this formative and fruitful part of his life, between his birth in 1775 and his move to Geneva in 1810.





Pierre Genty de Bussy

De l'établissement des Français dans la régence d'Alger

Édition de 1839

Augmentée de pièces provenant des éditions antérieures et des archives d'Outre-Mer ainsi que de dessins choisis par P. Genty de Bussy pour une édition qui ne vit jamais le jour. Présentation par Claude Bontems

1 vol., 726 p., broché, ill., 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102864-6. CHF 90 ht / 85 €ttc

L'établissement des Français dans la Régence d'Alger est le fruit d'un travail de documentation commencé en 1832 et achevé en 1839. L'auteur, intendant civil à Alger de 1832 à 1834, était bien placé pour réunir une documentation exceptionnelle sur les débuts de la colonisation de l'Algérie et donner une vision critique de la société en voie de formation sur les terres algériennes.

La présente réédition de l'ouvrage publié en 1839, est enrichie de pièces justificatives nouvelles, ainsi que d'un dossier iconographique, inédit jusqu'à ce jour.

Pierre Gentil de Bussy was a key actor of the first years of French colonisation in Algeria. His views on how France should handle this new territory drew controversy from many sides. His account of this complex period, complete with new documents and

images, draws a nuanced economic and political portrait of Algeria in the 1830s.

Jérôme Meizoz

Faire l'auteur en régime néo-libéral

Rudiments de marketing littéraire

256 p., broché, 14 x 21 cm. ISBN 978-2-05-102861-5. CHF 31,22 ht / 28 €ttc

Quelles relations la création littéraire entretient-elle avec les processus industriels ? Quand et comment le nom d'auteur devient-il une « marque » commerciale ? Depuis quand certains médias veulent-ils montrer exhiber les écrivains, en y privilégiant souvent les « belles gueules » ? Pourquoi des codes narratifs inspirés du cinéma s'imposent-ils peu à peu dans l'édition ? Et que devient, dans ce contexte, la biblio-diversité ? À partir de documents et d'études de cas (Joël Dicker et d'autres), Jérôme Meizoz évalue les effets du marketing sur la création littéraire actuelle.

What is the status of literary creation in the age of marketing? Using recent examples, this essay explores the interactions between literature, authors and mass processes, the way writers are marketed or narrative tropes from the cinema industry taking over the publishing world, and questions literary diversity today.

Mariel Oberthür

Ombre et Lumière au Théâtre

De Séraphin au Chat Noir

122 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-05-102854-7. CHF 32 ht / 28 €ttc

Des récits mis en images sur écran blanc et accompagnés de musique et de chansons ont enthousiasmé depuis le milieu du XVIII^e siècle un public avide de sensations. Ainsi est né le théâtre d'ombres lequel, installé dans des maisons ou des châteaux privés puis dans des salles de spectacle au XIX^e siècle, a connu cent cinquante ans de succès. C'est cependant au Cabaret du Chat Noir à Montmartre, sous la direction du peintre Henri Rivière que le théâtre d'ombres a connu son plus grand succès, juste avant la naissance du cinéma.

Ce nouveau divertissement est différent de celui de la lanterne magique par la position de la source lumineuse, placée derrière l'écran et donc invisible du public. Cette différence essentielle a fait réfléchir les philosophes du XVIII^e siècle qui ont inventé le concept de l'ombre-image.

Audiences have always been fascinated by images and stories shown on a white screen. This essay tells the story of two hundred years of shadow play in France, before cinema was born to overtake it, how Henri Rivière took it to new levels of beauty and success at the Cabaret du Chat Noir, and how artists were inspired by it.

Déjà paru, du même auteur :

Le Cabaret du Chat Noir à Montmartre (1881-1897)

2007. 284 p., broché, 15 x 22 cm. ISBN 978-2-05-102037-4. CHF 47,85 ht / 47,85 €ttc

François Vernet

Vous ne mourrez nullement

Mythe romanesque

Préface et notes d'Edgard Pich

1 vol., 324 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102833-2. CHF 38,05 ht / 35 €ttc

Le 27 mars 1945, dans un camp de concentration (Dachau), le corps d'un homme jeune est jeté parmi des dizaines d'autres dans une fosse creusée à cet effet. Quelques jours ou heures plus tôt, alors qu'il finissait de lutter contre les ombres de la mort, un compatriote, qui venait d'arriver, avait déposé à son chevet un livre au titre aussi dérisoire que symbolique : *Vous ne mourrez nullement*, tout un espace de vie fait de recherches et d'avancées, périple, odyssée, parcours, déceptions et espoirs, rencontres inattendues, réalité et en même temps fantastique et mythologie, métamorphoses incessantes, adolescence sans fin, bonne nouvelle délivrée à l'humanité, avenir, parousie...

As François Vernet, a French writer and member of the Résistance, was dying in Dachau in 1945 at the age of 27, his latest book, "Vous ne mourrez nullement" was released in France. This odyssey, a blend of mythology, fantastic tale and surreal novel featuring a demon and a young student is an ironic nod to humanity, a celebration of life.

ÉTUDES HISTORIQUES

Fritz Stoeckli

L’Affaire des colonels 1915-1916

Révélation des archives

N° 5. 1 vol., 282 p., broché, ill., 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102862-2. CHF 33,17 ht / 29 €ttc

En janvier 1916 la presse suisse révèle que les colonels Egli et von Wattenwyl, respectivement sous-chef de l’état-major et chef du service de renseignement de l’Armée, ont transmis aux attachés militaires allemand et austro-hongrois le *Bulletin* journalier d’informations de l’État-major général. Cette affaire conduira à un procès et agitera l’opinion publique et le monde politique durant plusieurs mois. Lors du procès, de nombreux éléments ont été dissimulés en raison du secret d’État et détruits après le procès, mais en 2018 les archives militaires russes révèlent que l’attaché russe à Berne avait aussi reçu des informations de sources suisses, dont l’État-major général.

L’Affaire des Colonels is a famous espionage affair that took place in Switzerland between 1915 and 1916, where two Swiss Colonels were accused of transmitting information to German and Austrian military attachés. This essay is based on newly available archival evidence and the findings of the cryptographer who uncovered the scandal.

NAISSANCE DE L’ÉCONOMIE POLITIQUE

Victor Riqueti, marquis de Mirabeau

François Quesnay

avec le concours de Butré, Le Grand et Morin

Théorie de l’impôt

suivi de

Victor Riqueti, marquis de Mirabeau

Supplément à la Théorie de l’impôt

Édités et présentés par Pierre Le Masne

N° 14. 480 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102849-3. CHF 65 ht / 65 €ttc

Ce volume re-donne au public, dans une édition critique assortie de notes et d’explications, deux ouvrages liés entre eux : la *Théorie de l’impôt* (1760) du marquis de Mirabeau et de François Quesnay (avec le concours de Butré, Le Grand et Morin), et le *Supplément à la Théorie de l’impôt* (1776) du marquis de Mirabeau. Le volume permet de comprendre la doctrine économique et fiscale des Physiocrates et son évolution entre 1760 et 1776.

Physiocracy was an economic theory that advocated, among other things, a single tax on land value. This critical, annotated edition of its primary treatise, the Theory of Taxes provides a detailed depiction of the French economy and tax system in the 18th century and the proposition of the Physiocrats.

Consultez le catalogue de la collection « Naissance de l’économie politique » sur notre site.

LES ARCHITECTES DE LA SAGESSE

Maurice-Ruben Hayoun

Regard de la tradition juive sur le monde

N° 4. 332 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102859-2. CHF 48 ht / 45 €ttc

Le judaïsme n’est pas seulement une religion, c’est aussi une culture, écrit Maurice-Ruben Hayoun. Et cette culture ne cesse d’irriguer les autres. Sans elle, chaque Européen, quelle que soit sa religion ou ses conceptions philosophiques, serait amputé d’une part essentielle de son identité. Saisir le regard du judaïsme sur le monde conduit à se forger ses propres outils pour travailler à l’amélioration de nous-mêmes et de la société. En ce sens, le professeur Hayoun est l’un de ces Architectes de la Sagesse qui peuvent nous permettre de mieux habiter cette planète en pleine tourmente.

“Judaism is not just a religion, it is a culture,” wrote scholar Maurice Ruben Hayoun. Specialised in Jewish Philosophy and Judeo-German thought, he shows in this essay how Judaism, this seminal element of European identity, viewed and studied the world, giving us tools to understand and be part of it.

LA JOURNÉE CRITIQUE DE ZÜRICH

John E. Jackson

Méridiens de l'histoire

Bonnefoy, du Bouchet, Celan

N° 1. 1 vol., 152 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102856-1. CHF 34,15 ht / 32 €ttc

En rompant avec Bonnefoy à propos d'un texte d'hommage que celui-ci consacra à Paul Celan en 1972, André du Bouchet mit au jour les divisions au sujet de la poésie qui le séparaient les trois hommes que la revue *L'Éphémère* avait réunis pendant quelques années. C'est pour avoir été parfois de façon directe le témoin de ces divisions que l'auteur a cherché à s'en faire l'interprète et l'historien.

Through the poetry journal L'Éphémère, Yves Bonnefoy, Paul Celan and André du Bouchet took part in a theoretical discussion about the true nature of contemporary poetry. The author, who knew them well, presents the arguments made in the course of this ongoing debate while replacing them in their respective lyrical traditions.

PÉRIODIQUE

ANNALES BENJAMIN CONSTANT

*La liberté des Anciens et des Modernes,
deux cents après Benjamin Constant*

Colloque international en l'honneur de la Professeure Biancamaria Fontana

Sous la direction d'Antoine Chollet

N°45. 1 vol., 200 p. ca, broché, 1 ill., 15,5 × 23,5 cm. 3600120175465. CHF 50 ht / 40 €ttc

Antoine Chollet, Introduction. - Biancamaria Fontana, Gambling on Modern Liberty: Constant's *De la liberté des anciens comparée à celle des modernes* in 2019. - Léonard Burnand, La Révolution selon Benjamin Constant. - PREMIÈRE PARTIE. Pascal Bridel, Liberté des anciens, liberté des modernes et « liberté illimitée de l'industrie » chez Sismondi : une critique de la « concurrence universelle » de la chrématistique ricardienne. - Pierre de Saint-Phalle, La liberté des Modernes, un problème de compétence ou d'intérêt ? - Henri-Pierre Mottironi, Emmanuel Sieyès : une république d'actionnaires pour gouverner les modernes. - Maxime Mellina, Le tirage au sort et ses légitimités multiples au début du XIX^e siècle. DEUXIÈME PARTIE. Thomas Bouchet, « Composée convergente ou surcomposée », la « vraie liberté » selon Charles Fourier. - Gareth Stedman Jones, Karl Marx and the liberty of the Moderns: An Impossible Marriage? - François Villars, De la liberté des modernes comparée à la démocratie du prolétariat. Friedrich Engels et Karl Marx à la veille de la révolution de 1848. - Pasquale Pasquino, Que fait-on avec le concept de liberté ? Constant, Kelsen, Berlin. - Sylvana Tomaselli, Brief reflections on dichotomies and heroism in Benjamin Constant and Max Weber. - John Dunn, Biancamaria Fontana and the Vicissitudes of Modern Liberty. - Bibliographie sélective des travaux de Biancamaria Fontana.

REVUE DES ARCHIVES LITTÉRAIRES SUISSES

QUARTO

Paul Nizon

N° 47. 1 vol., 112 p., broché, 14,5 × 22,4 cm. ISBN 978-2-05-102852-3. CHF 14,63 ht / 11 €ttc

Inhalt : Dorothee Elmiger, *Die fürchterlich ungeschützten Augen des Paul Nizon*. - Pino Dietiker, «Der beste Kunstschriftsteller Mitteleuropas». *Paul Nizon zwischen Literatur und Kunstkritik*. - Silvia Henke, «Ich sehe mich»: *Spiegel-Drama des Schriftstellerwerdens*. - Dolf Oehler, *Selbsthervorbringungswege eines Urbomanen*. - Michel Contat, *Paul Nizon, Parisien*. - Daniel Schwartz, *Paul Nizon – Les heures du jour. Ein Fotoessay*. - Dieter Bachmann, *Alte Musik*. - Paul Nizon, «*Ein echtes Komikerpaar*» - *Briefe an Dieter Bachmann*. - Sabine Haupt, *Vexierbilder der Selbstbehauptung. Paul Nizons (Caprichos) Im Bauch des Wals*. - Christoph Geiser, *Pablo – Ein Traum*. - Magnus Wieland *Nizon on the road. Zur spontanen Prosa der Journale*. - Martin R. Dean *Der Mythos Nizon*. - Paul Nizon, *Das Schreiben, das Archiv. Ein Gespräch mit Ulrich Weber*.

Meret Oppenheim

N° 48. 1 vol., 112 p., broché, 15,4 × 22,4 cm. 978-2-05-102863-9. CHF 14,63 ht / 11 €ttc

Meret Oppenheim, *Selbstportrait seit 50 000 v. Chr. bis X*. - Jacqueline Burckhardt, *O wie Oppenheim. Porträt einer poetischen Künstlerin*. - Rudolf Probst, *Meret Oppenheims literarischer Nachlass im Schweizerischen Literaturarchiv*. - Meret Oppenheim, *Handschriftliches Werkverzeichnis*. - Christiane Meyer-Thoss, «*Ich muß die schwarzen Worte der Schwäne aufschreiben*». *Zur Lyrik von Meret Oppenheim*. - Barbara Vinken, «*Die Mode ist Metapher des Lebens*». *Die Poetik der Meret Oppenheim*. - Meret Oppenheim, *Maskeraden* (Fotos von Claude Lé-Anh). - Elisabeth Bronfen, *Meret Oppenheims Apfelgeschichte. Der Traum als poetischer Ausdruck der Fantasie*. - Claudia Keller, *Zugerichtete Freiheit. Das Anti-Märchen (bei) Meret Oppenheim*. - Meret Oppenheim, *Stereoskopische Sätze*. - Simon Baur, «*Pourquoi j'aime mes chaussures*». *Text-Bild-Verhältnisse in den Werken von Meret Oppenheim*. - Magnus Wieland, *Les mots et les jeux. Meret Oppenheims Schreibspiele*. - Anton Bruhin, *Hommage an Meret Oppenheim*.



DISTRIBUTION FRANCE ET BELGIQUE
ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION

3, rue Corneille, F – 75006 Paris

Tel : + 33 (0)1 46 34 07 29

Fax : + 33 (0)1 46 34 64 06

champion@honorechampion.com

www.honorechampion.com



DISTRIBUTION INTERNATIONALE
SLATKINE REPRINTS

Case Postale 3625, CH – 1211 Genève 3

Tel : + 41 22 776 25 51

Fax : + 41 22 776 35 27

slatkine@slatkine.com

www.slatkine.com